

Žmonija kovoja prieš branduolinius ginklus

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Prenumerata: Argentinoje 100,000 metams
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:
José León Suárez 5684
1439 Buenos Aires, ARGENTINA
Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153
Reg. Nac. de la Prop. Intelectual № 168940
Renovada

Redacción y Administración:
(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

№ 1568

BUENOS AIRES,

SAUSIS - ENERO de 1983

METAI (AÑO) 55

NOBELIO TAIKOS PREMIJA KOVOTOJAMS UŽ NUSIGINKLAVIMĄ

1982 metų Nobelio taikos premija paskirta dviem veteranams kovotojams už nusiginklavimą. Ją gavo švedė Alva Myrdal, 80 metų amžiaus sociologė ir buvusi diplomatė, ir buvęs Meksikos užsienio reikalų ministras Alfonso García Robles, 71 metų.

Politiniai stebėtojai aiškina, kad \$ 157,000 pinigai, kuriuos jie pasidalins ir garbė skiriama jiems todėl, kad jie atstovauja tai priešbranduolinio protesto nuotaikai, šiuo metu apimančiai Vakarų Europą ir sklandančiai Amerikoje.

Myrdal priešbranduoliniame judėjime dalyvauja nuo 1962 m., kada ji Švedijos vyriausybės buvo paskirta atstove Jungtinių Tautų Nusiginklavimo konferencijoje. Ji tose pareigose išbuvo 11 metų. Jos vyras Gunnar 1974 m. gavo Nobelio premiją ekonomikos srityje.

Meksikietis G. Robles didžiumą savo daugiau kaip 40 metų diplomatinės karjeros yra praleidęs veikloje už nusiginklavimą. Jis suvaidino pagrindinį vaidmenį, paruošiant 1967 m. Tlatelolco sutartį, draudžiančią branduolinius ginklus Lotynų Amerikoje.

Abudu Nobelio taikos premijos laureatai; įvairiais laikotarpiais yra kritikavę didvalstybes dėl jų politikos nusiginklavimo srityje. Alva Myrdal tvirtina, jog tiek JAV, tiek Tarybų Sąjunga per mažai rūpinasi, kad Genevoj vykstančios nusiginklavimo derybos pasiektų konkrečių rezultatų.

Nobelio komisijos pranešimas pasiekė gana kritišku momentu, kada branduolinių ginklų užšaldymo rezoliucijos artėjančiuose lapkričio 2 d. d. rinkimuose buvo ant baloto devyniose valstijose ir 31 mieste, o rugsėjo mėnesį Wisconsin valstyje už branduolinių ginklų užšaldymą stovintys kandidatai laimėjo santykiu 3:1

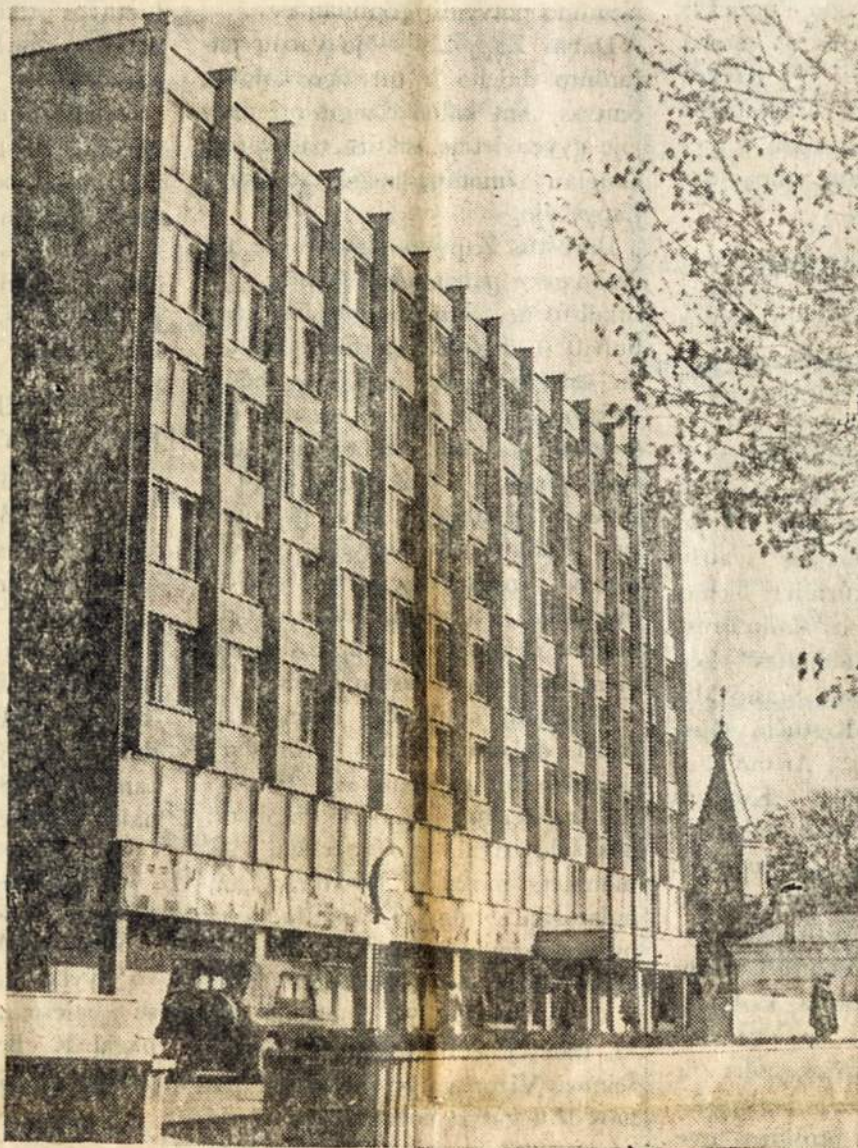
ATŠALIMŲ PRIEŽASTIS SACHARA

Kuo šilčiau ir sausiau Sacharoje ir visoje Šiaurės Afrikoje, tuo šalčiau Europoje. Tokią išvadą, ištyrusi pastarųjų 40 tūkšt. m. klimato pasikeitimus, priėjo tarybinė mokslininkė I. Borženkov. Priklausomai nuo kritulių kiekio, kurį savo ruožtu sąlygoja visos atmosferos cirkuliacija. Sachara tai didėjo, tai mažėjo, o kai kada ir visai išnykdavo — tada jos vietoje suveždavo žalios savanos. Per pastaruosius penkias šimtmečius Šiaurės Afrikoje kiekvieną šimtmetį 5 - 6 metus trukdavo sausros o Europoje tuo metu staugiai atšaldavo.

SENIAUSI GRŪDAI

Neseniai mokslininkai Egipte, už 20 km. nuo Asuano, aptiko miežių grūdų, kurių amžius — 17 tūkst. metų. Profesorius F. Vendorf teigia, kad šie grūdai negali būti laukinių javų sėklos. Grūdų radimo vietoje dirva yra tokia išdžiūvusi ir sukepusi, kad netgi laukiniai miežiai joje augti nebūtų galėję. Tam kadaise čia turėjo būti žinoma laistomoji žemdirbystė. Iki šiol seniausioms kultūrinių augalų sėkloms buvo laikomi grūdai, rastį Sibire. Jų amžius — 9 tūkst. metų.

Politikai vis dar nesutaria dėl balsavimų



Lietuvos miestuose auga nauji modernūs rajonai, su visais patogumais ir prekybiniais centrais, teatrais. Nuotaruose Telšių miesto patatas.

DAR VIS NESUTARIA DĖL PREZIDENTINIO KANDIDATO

Argentinos politinis gyvenimas per 7 kariškos valdžios metus taip suside-moralizavo, kad jokių būdų negali susiorganizuoti bušimams rinkimams.

Radikalų, seniausia politinė partija, kuri ilgus metus valdė kraštą, mirus jos vadui dr. R. Balbinui nesutaria dėl prezidentinio kandidato. Naujos, kaip grybai po lietaus atsiradusios partijos neįtikina liaudį, kad jos gali laimėti rinkimus. Vienintelė Justicialistų-peronistų rodo didesnę vieningumą, ir pretenduoja laimėti rinkimus.

PERKELS LIUTŲ FONTANĄ

Vieną maurų architektūros stiliaus šedevrų — įžymų Liutų fontaną Grenadoje (Ispanija), kuris buvo įrengtas ne mažiau garsių Alhambros rūmų kieme, nuspręsta perkelti po pačių rūmų stogu. Dėl orų kaprizų ir atmosferos užterštumo fontanas dabar atrodo apverktinai. Meniška rėžtukų išrašytų arabiškų eilėraščių ant baseino sienos jau beveik neįmanoma perskaityti.

NAMAI IŠ SIEROS

Siera gali tapti gera statybine medžiaga — taip tvirtina Filipinų inžinieriai. Panaudodami sierą vietoje cemento, jie gavo naują vandens nepralaidžiančią izoliacinę medžiagą.

NAUJAS CEMENTAS

Čekoslovakijoje pagamintas greitai kietėjantis cementas. Kaitaliojant mišinio sudėtį, galima gauti betoną, kurio kietėjimo pradžia nuo kelių minučių iki kelių valandų. Naujas cementas duoda galimybę dirbti betono darbus esant 40 laipsnių temperatūrai ir pasižymi nepaprastu tvirtumu.

Švedijos Mokslių Akademija šiuo metu Nobelio premiją fizikos srityje paskyrė amerikiečiui Dr. Kenneth G. Wilson, Cornell universiteto profesorius. Chemijos premija pelnytai atiteko Pietų Afrikoje gimusiam mokslininkui Dr. Aaron Klug, jau 20 metų dirbančiam Cambridge, Anglijoje.

Olandų kareiviai, kurie 1960 m. išsikovojo nešioti plaukų tinkuolus, dabar gavo leidimą nešioti auskarus. Lietuvių Dailininkų Parodoje, kuri bus II-ji Pasaulio Lietuvių Dienų metu bus pasaulinio masto, nes dalyvaus dailininkai iš Kanados, Prancūzijos, Suomijos, Urugvajaus, Izraelio, Australijos ir JAV.

Ritonė Rudaikienė, Inform. vad.
Trečdalis maisto, kurį valgome, palaiko mus gyvus, o kiti du trečdaliai palaiko gydytojus gyvus. — (Orson Wells)

NEW YORK — IKURTAS LIETUVIŲ?

N. Yorko gyventojai, skubėdami požeminiais traukiniais ir automobiliais, landžiodami nelyginant bitės aviluose, tarp dangoraižių, neturi laiko pagalvoti apie pirmuosius šio mišiniško miesto kūrėjus.

Lietuviai ikūrė New Yorko miestą! Tai negalimas daiktas. Kur įrodymai? Kas mums galvoj. Apie tai jau seniai, pakartotinai, sako anglų ir amerikiečių šaltiniai. Pav., The School of Thinkers kartą taip rašė:

XVII-to amžiaus pradžioje būtent 1618 - 20 metais, tvirta lenkų kariuomenė, Romos bažnyčios remiama, išiveržė į Lietuvą grąžinti lietuvių liuteronų ir kalvinų katalikybę. Protestonai lietuviai griebėsi ginklo gintis nuo užpuolikų, bet jie buvo sumušti ir neteko savo įtakos. Tie, kurie išliko gyvi ir turėjo kokią turtą, pasklido po visą pasaulį — Graikijoje, Šveicarijoje ir kitose šalyse, bet daugumas iš jų vyko į Angliją, o iš ten su piligrimų tėvais vyko į Ameriką. Tarp jų buvo toki didžiūnai, kaip štai Buttvilai, Gedvilai, Ardvilai, Landžiai, Gregai, Daukantai, Purviai, Zubrickai ir kiti, kurių dvarai buvo konfiskuoti Romos katalikų bažnyčios ir lenkų valdžios, bet kurių dvarvietės ligi šio laiko išlaikė savo senų valdovų vardus, ir kaip pėdsakai, užsilikę iš tos žilos senovės, daugiausia iš Kau no gubernės. Kiti protestonai, kurie neturėjo turto toliau pabėgti, imigravo šimtais tūkstančių į Latviją, užplūsdami visą šalį. Tada kuni-gaikštis Jokūbas, būdamas pats protestonas, nupirko tiems tremtiniais mažą salą. Mažąją Antilles, ir pavadino ją „Guadalupi“, arba „persiekiojamiems ir nugalėtiems“ ir kolonizavo toje saloje dešimtis tūk-

MUZĖJUS MALŪNE

Senajame Stulkiškių kaime vėjiname malūne, Panevėžio rajone, yra įrengtas Uptės linų muzėjus. Keturiuose augštuose sutelkta apie 2.000 rodimų — įvairių mintuvų, audimo staklių, kitų linininkystės įrankių, gražiausių raštų audinių. Ypač gausus yra Panevėžio „Lino“ gamybos skyrius. Per šešerius metus muzėjus susilaukė apie 30.000 lankytojų. Penktajame malūno augšte įrengta apžvalgos aikštelė, iš kurios galima pasižvalgyti po laukų lygumas.

Vietos spaudos ir radio pranešimais, nuo vasario mėn. pradžios A-eroflot, Tarybų Sąjungos oro susisiekimo linijos lektuvai kursuos iki Buenos Aires. Keliaujantiems į Tarybų Sąjungą, ir mums lietuviams keliaujantiems Lietuvoje tai bus didelis palengvinimas.

tančių lietuvių tremtinių.

Po trejų metų, kaip buvo ta kolonizacija, ištiko tarp Anglijos, Prancūzijos ir Ispanijos karas, kurio vaisius — Guadalupi liko prancūzų nuosavybe. Anglijai nesvarbu buvo pasilaikyti Guadalupi, kuri tais laikais buvo mažos vertės, bet ji pasiuntė keletą laivų perkelti kolonistams į Ameriką, ir jiems davė vietą prie Hudsono upės, kur dabar stovi New Yorkas ir tie lietuviai pradėjo statyti miestą, kurį pavadino „Aušra“. Tuo laiku prasidėjo gausinga imigracija olandų, kurie taip pat apsigyveno toje vietoje, ir tarp lietuvių ir olandų kilo ginčų dėl miesto vardo. Lietuviai, norėję palaikyti vardą „Aušra“, o olandai „New Amsterdam“ ir tie ginčai ėjo ligi atvyko Duke of York ir išsprendė ginčus, pavadindamas tą miestą savo vardu — New York.

(Žurn. Lietuva, 1939 m., Nr. 1)

DIDŽIULIS VENEZUELOS KANJONAS

Anglų dienraštis „The Times“ praneša, kad Karališkoji geografinė draugija rengia ekspediciją į Didįjį kanjoną, kuris yra, kaip rašo dr. Džonas Hemingas (Hemming), labiausiai neprieinamame Pietų Amerikos kampelyje. Kanjonas vingiuoja Venezuelos pietuose prie pat Brazilijos sienos šiauriau pusiaujo. Tai tropinių miškų ir didžiulių plokščiakalnių kraštas, Orinoko ir Amazonės upių baseinų vandenskyra. Venezuela ir Brazilija abiejose sienos pusėse įsteigė nacionalinius parkus, nors, beje, į šias vietas po pirmosios 1953 m. ekspedicijos vargiai buvo įkėlę koją daugiau kaip šeši žmonės. Parkas vadinamas Neblina, t. y. rūkų, nes toks yra aukščiausios šio rajono viršūnės pavadinimas.

Vietos spaudos pranešimu Tarybų Sąjungoje, Lietuvoje ir Ukrainoje nuo 1983 metų pradžios įvedama čekių sistema. Atseit, piliečiai galės turėti ne tik taupomoje kasoje pinigų bet ir einamose saskaituose (cuentas corrientes ir galės atsiskaityti čekiais, Ansa korespondentas pažymi, kad Kaune ir Ukrainoje tai buvo didelė naujiena.

Britų opozicijos lyderis M. Footas pareiškė, kad valdžion įėjusi Darbo partija atsisakys naujųjų amerikiečių raketų ir nesiels nepriklausomo branduolinio apsiginklavimo.

Mūsų šeimos dideliu prieteliui

STASIUI BANYLIUI

mirus, jo žmoną Matildę Valantinaitę, sūnus Rikardą ir Joną su šeimomis, seserys su šeimomis ir visus artimuosius dėl taip netikėtos, brangaus asmenio mirties, nuoširdžiausiai užjaučiame ir kartu liūdime.

Elena ir Stasys Džiugiai
Alfredo Džiugis su žmona

(Daugiau užuojautų kituose laikraščio puslapiuose)

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

LIETUVIŲ RATELIO SODYBOJ

c. Vuelta de Obligado 520, Bernal.

DRAUGISKI PIETŪS



Sekmadienį, SAUSIO 16, 12 val. Žaliojančių medžių pavėsyje linksmiai praleisite popietę su tautiečiais.

Visus, senus ir jaunus dalyvauti kviečia —

Lietuvių Ratelio Valdyba.

VIEŠA PADĖKA

Argentinos Lietuvių Centras per 1982 metus atliko įvairios veiklos programą, kuri suteikė tam tikrų malonumų, ir prie to viso, iš anksto numatyto darbo dar turime pridėti kultūrinį ekstra popietį, kuris įvyko gruodžio 12 dieną.

Pirmoji vietoj turėjome progos apžiūrėti įdomią "Lietuviška Tematika Filatelijos Parodą", per kurią susipažinome su Lietuvos istorija ir su tais svarbiausiais momentais kurie įvyko tojaus po paskelbtos Lietuvos nepriklausomybės. Tą svarbia Filatelijos parodą pristatė pašto ženklų savininkas svečias iš Urugvajaus p. Vytautas Dorelis. Tojaus po to, taip pat svečias iš Urugvajaus dr. Alfredo Stanevičius pristatė savo labai įdomų garšinių skaidrių montažą "Čia Lietuva".

Žiūrėdami į tas skaidres su mintimis aplankėme įvairias ir idomias Lietuvos vietas. Nevienam iš suaugusių piršminė ten praleistas jaunystės dienas, ir visi tie kiti kurie gimę Argentinoje turėjo progos pažinti savo tėvų ir senelių žemę.

Už visus tuos suminėtus motyvus Valdybą skaito, kad tos dienos kultūrinę programą auksinę antspaudą su kuria užbaigė mūsų praeitų metų darbą, ir už tai, skaitome pareigą, ir jaučiame malonumą išreikšti mūsų nuoširdžiausią padėką p. V. Doreliui ir dr. A. Stanevičiui, už tokia pirmos rūšies programą, kuri pirmą kartą buvo matoma Čia Argentinos lietuvių kolonijos tarpe ir kuria bus sunku užmiršti.

Arg. Liet. Centro Valdyba

◆ A. L. Centro tradiciniai pensininkų (jubiladų) pietūs, kaip ir kitais metais buvo skaitlingi dalyviai. Susirinko senai nesimatę tautiečiai. Po gerų pietų, atvykę iš toli turėjo progą pasišmonėti ir pabendrauti su buvusiais jaunystės draugais. Dešrelės ir viščiukus iškepė prisiekę kepėjai A. Katinas ir C. Urbonavičius. Stalų aptarnavo Valdybos nariai ir jaunimas. Nuotaika buvo draugiška lietuviška. Pietūs įvyko 28. 11. 1982.

■ Parduodu gerai įrengta šepečių (escobillones) dirbtuvę, su visom medžio apdirbimo mašinom ir gausia klientela. Kreiptis pas sav. calle Acevedo 919, Val. Alsina, Cod 1822. Tel. 208 - 3459.

● Veltui duodų gyvenimui namą lietuviai pensininkai pavieniui ar su žmona, vien tik už priežiūrą vasarnamio Parque „Leluar“ — Ituzaingo, Prov. Bs. As. Kreiptis. tel. 67 - 5663 ir 629 - 6473.

KALENDORIUS 1983 METAMS ALB prenumeratoriai, kurie gyvena arčiau Leidyklos gali atsiimti. Toliemesiems bus išsiųstas paštu.

A. L. Balso Leidėjai
Geriausias būdas išsiskirti nuo melo — leisti meluoti kitam.

M. Larnis

ADOLFAS MUŠKETAS

● Parduoda pianinus naujus ir vartotus. PERKA SENUS. Turi dideli pasirinkimą. Taiso ir styguoja. Lietuviams su nuolaida.

Sanabria 2790 Capital
T. E. 566 — 5948

GRAŽIAI SUTIKOME
NAUJUS METUS

Tradicija tapusia A. L. Centre senų metų palydėjimo ir Naujų sutikimo vakarienė, gruodžio 31 buvo nuotaikinga.

Susirinko šeimos ir vienas kitas pavienis, kurių mūsų kolonijoje jau galima sakyti nebeliko. Kaip A. L. Balse buvo skelbta, vakarienė buvo su užsieniečiais, nors nebuvo, kaip kitais metais, visad jauno ir linksmaus panevėžiečio Vlado Rasčiausko.

Prisiartinus 12 val. pirmininkas Julius Mičiūdas pasveikino susirinkusius ir pristatė užsienio svečius: iš Venezuelos Vladą ir Nelidą Rudytę Mažeikus, iš Lietuvos Dionyzą R. Jasiulio sesutę Aldoną Jasiulytę Niprikenę, kuri iš Šiaulių atvyko 21. 12. 82. Viešnia dalyvavo su gausia Jasiulių - Grigaičių šeima ir Veroniką Gataveckaitę Giedrienę, kuri dalyvavo su sesute Genovaitę ir svaionių Jonu Laučium bei pusbroliu P. Rudėnu. Susirinkusieji vakarienis svečiams džiaugsmingai paplojo. Pirmininkas palinkėjo, kad dar daug kartų A. L. Centro pastogėje susirinktu lietuviai iš viso pasaulio kamptų.

Onai Ožinskienei pradėjus visi sugiedojo Ilgiausių metų.

Po skanios ir nuotaikingos vakarienis, kurios metu buvo galima pasikalbėti su svečiais, ant laimės muzika nesprogdino ausų, kaip tai dažnai būna mūsų parengimuose. Marta Vibrentytė Grigonienė akordeono muzika pradėjo lietuviškas dainas. Į dainas taipgi įsijungė ir Bronė Balnionytė Tunikaitienė su dukra Gladys ir tolimos viešnios.

Malonu buvo matyti kaip stud. H. Survila. Mičiūdaitė, Morkūnaitė ir kiti jaunuoliai, kartu su valdybos nariais aptarnavo stalus.

Pr. Ožinskas grupes su svečiais įamžino padarydamas spalvotų nuotraukų.

Pr. Šiaulietis



Rašytojas - poetas Petras Babickas, gyv. Brazilijoje, taipgi buvo pagerbtas Pirmame Poezijos Pavasaris renginyje 28. 11. 82, Arg. Liet. Centre.

◆ Aleksandras ir Marytė Šidlauskaitė Bumbliai, per A. L. Balsą atsiuntė geriausius linkėjimus visiems pažįstamiems Argentinoje.

◆ Juozas Reutas, panevėžietis, 81 metų, pergyvenęs sunkią puslės operaciją pasitaisė ir jau vėl grįžo gyvenimui. Lankėsi Redakcijoje, apsimokėjo prenumeratą.

◆ Albertas Lukšėnas su šeima išvyko mėn. laiko atostogų į JAV. Lankys įvairias vietas, kad susipažinti su JAV gyvenimu. Jam kaip ekonomistui, priciekusiam buhalterui, uži mančiam aukštą valdišką postą, yra svarbu pažinti kitų kraštų ekonominę santvarką. Aplankys jaunystės draugą Juozą Zorubą ir kitus argentiniečius.

● Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, Advokatas
● calle Roca 21, pl. baja F
● Villa Ballester
● Tel. 768 - 9344
● Pirm., Treč. Penk. 17 - 20 v.
● Palikimai, nuomos, persisikymo ir kitos bylos.
● Lietuviams patarimai veltui

LUIS R. BENIAUSKAS

PASTATĖ FABRIKĄ

Statybos technikas Luis Roberto Beniauskas, suvalkiečių (prieš 5 m. mirusio J.) ir Vladės Vaisėtaitės Beniauskų sūnus, garsios sausainių-galietitas Bagley imonės vyriausias technikas tik ką užbaigė statyti Bagley skyriaus imonę San Luis provincijoje, to paties vardo mieste.

Tame Bagley, San Luis skyriuje, 804 kilometrai nuo Argentinos sostinės Buenos Aires, kur centrinėje imonėje dirbą 4000 darbininkų, ten įrengus moderniškiausią mašiną, kurias užpirti technikas Beniauskas pakartotinai skraidė Europon, pradžiai dirbs 1000 darbininkų. Vėliau gamyba bus plėčiama.

Lietuviams daro garbę tokie gabūs vyrai kaip L. R. Beniauskas, kuris La Platos universitete studijavęs dėl sunkių sąlygų negalėjo įsigyti inž. diplomo, bet jo gabumai pralenkia daugelio diplomuotų inžinierių.

Jo žmona Marta Sanchez mokytoja, taipgi dirbą savo profesijoje. Vaikai: Karina, 16 metų lauko komercinė gimnazija, sūnus Daniel Federico, 17 metų studijuoja modernišką elektroniką.

Linkių, studijuojų šeimai geros kloties visuose užmojuose. P. O.

◆ Inž. Antonio Victor Sakalauskas, Serafino ir Anastazijos Bubulytės Serafinų sūnus, kaip Ford automobilų fabriko įgaliotinis važinėja po visą pasaulį Ford kompanijos reikais. Nepamiršta gimtojo krašto Argentinos. Tėvus, seserį lanko dažnai. Jo nuolatinė būstinė — automobilių miestas Detroit, nors jis poilsio dienas praleidžia pas pusbrolių prof. dr. Mykolą Žygą - Ackerman, Floridoje. A. Sakalauskas taip kaip ir jo pusbrolis Žygas, valdo ne tik automobilį bet ir lėktuvą, tai jam toliai nieko nereikia.

◆ Albino Sabas (Sabena) nusipirko departamentą Mar del Platoje ir kurį pasikvetė ir savo motina, Eva Deltuvaite ten praleisti vasaros karščius.

◆ Gustavo Majauskas, vyresnysis Est. ir Blancos Manfredi Majauskų sūnus, 16 metų amžiaus pasižymi sunkumu kilnojime klube "Comunicaciones". Spalio mėn. įvykusioje Nacionalinėse Olimpinėse varžybose, musės svorio kategorijoje laimėjo 3-čią vietą. Individualiai jis laimėjo 4-tą vietą. Jaunam sportininkui linkime sėkmės.

◆ Rokas Pumputis, šiaulietis, 86 metų randasi Ituzaingo senelių prieglaudoje. Ji lanko Kazys Kazlauskas.

◆ Linas Juozas Dziukas, kaip praneša Mūsų Pastogė, liepos 391, '82, Melbourne universitete buvo pripažintas, jam įteiktas Medicinos Mokslų Daktaro diplomai. Tai esą pirmas lietuvis Australijoje pasiekęs medicinos mokslų doktoratą. Dabariniu metu Linas J. Dziukas dirba Melbourne univ. skyriaus viršininku.

◆ "Mindaugas", Berisso lietuvių draugija, 27. 11 82 minėjo savo 11-tas metines. Gaila, kad pakvietimas mus pasiekė vėlai ir nei paskelbti nei dalyvauti negalėjome. Nors pavėlotai sveikiname ir laukiame pranešimo, kaip praėjo minėjimas.

◆ Dr. Adimantas Dumčius, kaunie tis, medicinos daktaras, kraujagyslių tyrimo Instituto vadovas, lankėsi Kanadoje.

◆ Dr. V. Žygas dirbdamas medicinos darbą Naujoje Gvinėjoje pagarsėjo padarydamas atidengimą neišaiškintos ligos, vietinių vadinamos Kuru, Už tai dr. V. Žygas gavo Australijos pilietybę ir sveikatos departamente nuolatinę tarnybą.

■ Vienan vyrui duodu butą veltui už padraugavimą. Kreiptis: Gabriela Mistral 678, Banfield. Telefonas: 248 - 6458.

● PENSION
● de Ema P. de Chesna
● Kambariai švarūs —
● Kainos žemos.
● calle Buenos Aires 462,
● MONTEVIDEO — URUGUAY

Optica Médica
Banfield

de Ana M. Romeiko (técnico Optico e Instrumental)

● Optica de precisión - Fotocromáticos - Bifocales

● Cristales de primera - Moderno instrumental

DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

FOTOLIBRE — TODO EN FOTOGRAFIA

● Venta al Profesional y al aficionado - Asesoramiento gratuito

● Descuentos especiales por mencionar este aviso

VERGARA 1401/05 — BANFIELD — Cod. 1828 — Tel. 248-5794

(Frente a la Estación)



Brazilijos Liet. Bendruomenės pirmininkas ekon. Jonas Tatarūnas su žmona Veronika Lašinskaite su A. L. Balso leidėjais leidyklos sode. Besivaišinant sodybos vaisiais, svečiai papasakojo apie Brazilijos lietuvių gyvenimą ir visuomeninę, bei socialinę veiklą, apie jaunimo pasiekimus moksle.

◆ S. L. Arg. pensininkų pietūs buvo kaip ir kitais metais gerai suorganizuoti. Aptarnavimas stalų buvo be prekaisto. Valgis, kaip visuomet geras ir ekonomiškai kaina, kas šiais laikais yra svarbu. SLA gerą daro, kad atsižvelgia į ekonominę padėtį.

◆ Tadas Jasinevičius, dirbęs spaustuvėse linotipiniku, pardavinėjęs japoniškas spaudos mašinas, su žmona Luci Sudnyte ir sūnum Luis, išsikėlė į Chascomus. Tadas ten gavo gerai apmokamą darbą tenyškščiame dienraštyje "El Cronista". Kas idomiausia, kad Jasinevičiai apsigyveno mirusių Kajetono ir Elenos Lumytės Valionių namuose, kurios dabar administruoja velionių giminių J. Skiko žmona, Elena Skikienė, gyv. Kalifornijoje, Jų adr. Moreno 402.

◆ Stud. Hektoras Survila, mokslo atostogų proga ekskursuoja po Pietų Ameriką, lankydamas pažįstamus Chileje, Ekvadore, Kolombijoje Venezueloje ir Brazilijoje.

◆ Marytė Šulnytė su vyru dr. Oscar Lopez ir sūnumis, iš Kalifornijos, nuo gruodžio 19 iki sausio 7 praleido Argentinoje pas tėvus Stasį ir Eleonorą Blažytę Šulnius Mar del Platoje ir Villa Lugano naujame bute.

◆ Antanas ir Kazytė Meliniai iš Laroque, prisijusdami Giro Postal 200.000 p, sumai apmokėti prenumeratorai už 83 metus ir spaudos paramai rašo, kad abu sveiki ir pato gijai gyvena miestelyje, kuris turi visus patogumus. Sveikina A. L. Balso darbuotojus ir visus pažįstamus su Naujais 1983 Metais.

◆ Armando Lapinskas, Juozo ir mirusios Adolfinos Valantinaitės Lapinskių sūnus, namų rakandų (Articulos de Hogar) gamyklos Yelmo yra vyriausias inžinierinės dalės (parte de ingeniería) viršininkas. Gamyklos direkcijos aukštai vertinamas kaip pareiagingas valdininkas.

◆ Antanas Augustinavičius, kaip rašo "Mūsų Lietuva" iš Brazilijos pašto žinybos gavo stambiausią premiją už filatelijos rinkinį, su kuriuo jis nekartą dalyvavo grupinėse parodose. O taipgi yra nekartą suruošęs individuales filatelijos parodas.

◆ Roberto Misevičius (185), Velez Sarsfield klubo krepšinio treneris dažnai patenka spaudon. Sporto žurnalas Estadio iš 26. 10. 82, visą 24 puslapį užima gvildendamas R. Misevičiaus kilmę, ir sportinę karjerą. Pažymi, kad jo tėvas, Juozas Misevičius, atvežtas iš Lietuvos Argentinon 3 metų amžiaus. Motina, Ana Simanavičiūtė, gimusi Argentinoje, jis pats, Robertas gimęs JAV, vedęs italų dukrą. Ne be reikalo žurnalas Estadio rašo, kad Robertas nepaprasto mišinio šeimos atžala Dana.

◆ Petras Miškinis, 85 m. randasi PAMI senelių prieglaudoje Gonzales Catan.

◆ Albertas Stalioraitis su žmona Olga Čyžiute ir dukromis vasarojo savo vasarnamyje San Bernardo, vasarvietėje prie Atlanto.

◆ Com. dr. Jonas Rimša, stambus Brazilijos industrialas su žmona Paula Beleckaite, sausio pradžioje lankėsi Argentinoje. Pabuvoję Buenos Aires ir Mar del Platoje, laivų Funchal Grįžo Brazilijon. Lankydami Argentinoje prisiminė ir A. L. Balsą, pastiprino Leidyklos finansus palikdami keliolika žaliukų.

◆ "EL MILAGRO", patogūs departamentai vasarotojams, calle 73, № 88, San Clemente del Tuyu. Sutarti galima telefonu: 628-4310. Sav.

Planos viviendas

Instalaciones, Reparaciones:

GAS, Plomería, CLOACAS

Alfonso Luis Vibrentis

Av. Francisco Bilbao 3545 Cap.

Telefono: 613 - 3872 y 5991

Regálese Salud y Belleza

COLMENARES "EL ROSCDAI"

OFRECE DIRECTAMENTE DEL COLMENAR:

MIEL - JALEA REAL - POLEN -

Cosmética Natural - MIEL VIRGEN EN PANAL -

C. SOBENKO. MONTIEL 5661. Tel: 601-7994. CAP. FED.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS

PRENUMERATA METAMS:

Argentinoje: 100.000 arg. pezu.

Pietų Amerikon 12 Amerikos dol.
Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu
Pinigines perlaides — Giro Postal
arba čekius siųsti sekančiai.

FRANCISCO OŽINSKAS,

Casa Central, Correo Argentino

José León Suárez 5684

(1439) Buenos Aires, Argentina

Asmeniškai kreiptis geriausia
antradieniais nuo 15 iki 18 valandos.

GARBĖ BŪTI LIETUVIŲ

Pereitais metais Bostone (USA) lietuviškas Minkų radijas buvo paskelbęs konkursą rašiniui tema „Kodėl man garbė būti lietuvių?“ Vieną premijuotų rašinių, Perkūno Krukonio, paskelbė „Dirva“, kurį čia ir perspausdiname, Red.

— Tėte, kodėl mano toks keistas vardas ir pavardė? Kodėl aš nesivadinu kaip kiti klasės vaikai — trum pai ir aiškiai — John Brown ar Richard Johnson? — klausia, parėjęs iš mokyklos, sūnelis.

Susimąstiau! Kaip atsakyti šiam dešimties metų žmogui, kad jis suprastų, kokia didi garbė būti lietuviu! Apie ką jam turiu pasakoti: apie kažkada buvusią galingiausią Europoje valstybę — Lietuvą; apie nepaprastos dvasios žmones, sugebėjusius per amžius išsaugoti savą kalbą; apie taip trumpą nepriklausomybės laikotarpį, per kurį buvo atstatyta valstybė? O gal pasakoti apie Ameriką atvažiavusius lietuvius, kurie, patys skursdami, kūrė parapijas, leido laikraščius ir knygas, steigė draugijas ir organizacijas? O gal pasakoti apie avo tėvus, dirbusius cukraus fabrike, bet išleidusius mane į mokyklą? Bet ar supras sūnelis mane?

Prisimenu savo vaikystę, prisimenu, kaip skaudu būdavo vaikų išjuoktam! O, kaip tada nekenčiau savo pavardės!

Prisimenu ir nusišypsau. Dieve, kaip pasikeičiau per šituos metus!

— Kada ir kaip pradėjau domėtis savo kilmę? — bandau prisiminti. — Tikriausiai, kai perskaičiau Vandos Sruogienės „Lietuvos istoriją“. Man ją „ipiršo“ tėvas po vieno mūsų ginčo, man atsisakius kalbėti lietuviškai. Knygą ėmiau nenoromis, nesitikėdamas nieko įdomaus surasti. Pradėjau skaityti ir jau nebegalėjau padėti. Štai kokia yra Lietuva! Kokia įdomi jos istorija. Kokie stiprūs jos žmonės! Kiek tautų būtų galėjusios pakelti šitoki kalbos naikinimą, šimtmečius tęsusi pavergimą? — vis klausiau ir klausiau savęs.

Pirmą kartą ėjau gatvę pakelta galva, lyg sakydamas, žiūrėkite, aš esu lietuvis, aš esu tos tautos sūnus!

Nuo to laiko ėmiau skaityti visa, kas buvo susieta su Lietuva. Ir kuo daugiau skaičiau, tuo labiau žavėjau tuo kraštu. Ypač susidomėjau literatūra. Staiga supratau, kad ne tik didžiosios tautos gimdo gerus rašytojus, bet kad ir lietuviai, nesigėdydami gali didžiuotis Kristijonu Donelaičiu, Mikalojum - Konstantinu Čiurlioniu, Bernardu Brazdžioniu, Vincu Mykoliaičiu - Putinu... Tai vardai, apie kuriuos kada nors kalbės pasaulis.

Taip tada galvojau, šios nuomonės nepakeičiau ne dabar.

Per tuos metus gerai išmokau lietuvių kalbą, vedžiau lietuvaite ir dabar meilę Lietuvai perduodu savo vaikams. O jie, kaip ir aš, viską pradeda iš pradžių...

Kaip man paaiškinti sūnui? — vis nesiliauju galvojęs. Na bandysiu taip: — Ateik sūnau ir pasakyk: kiek vaikų tavo klasėje galį kalbėti dviem kalbom? Tyli. Vadinasi, tik tu. Kiek vaikų klasėje žino, kas toks buvo kunigaikštis Vytautas ar Kę-

Penkiuose Kontinentuose

EKSPERIMENTAI VERŠELIŲ MAITINIMUI

Žemių Kolūkyje, Jonavos rajone pradėta pirmą kartą Lietuvoje gaminti pieno pakaitalas. Iš nugriebto pieno gaminamas, praturtintas vitaminais, prilygsta nenugriebtam pienui savo maistingumu. Rašo, kad juo girdomi veršeliai gerai auga.

ANTROJI SEZONO PREMĖJA ŠIAULIŲ DRAMOS TEATRE

Aukšto meninio lygio pasiekęs Šiaulių Dramos Teatras ši sezoną pastatė dvi premjeras: V. Krėvės „Skirgailą“ ir vengrų dramaturgo Akošo Kertes'o dviejų veiksmų pjesę „Našlės“. Spektaklius apipavidalino dail. D. Dokšaitė.

MAŽVYDO PARKAS

Klaipėdoje yra įsteigtas originalus Mažvydo skulptūrų parkas, kurio rinkinius skulptoriai kasmet papildo vasaros mėnesiais surengtoje kūrybinėje stovykloje. Siemietinė stovykla įvyko Smiltynėje. Jos dėka Mažvydo parkas dabar jau turės 79 po atviru dangumi išstatytus įvairių Lietuvos skulptorių kūrinius. Siemietiniame sąraše minimos skulptūros: Vytauto Šerio — „Budėjimas“, Leo no Strigos — „Mintis“, Stasio Miškio — „Skrydis“. Kęstučio Musiekio — „Sargybinis“, Arūno Sakalausko — „Paukščiai“, Ksenijos Jaroševaitės — „Ikyrios mintys“, Vlado Urbonavičiaus — „Sparnai“. Skulptorius Vladas Vildžiūnas, supažindindamas „Literatūros ir Meno“ skaitytojus su Mažvydo skulptūrų parku, apgailestauja, kad jam dar trūksta galutinio sutvarkymo, pakankamos informacijos, nors jis susilaukia vis daugiau lankytojų. Lig šiol neturima net brošiūros apie sutelktas skulptūras, nors jau atėjo laikas pagaltoti ir apie jų katalogą.

GĖLĖS IR JŲ PUOKŠTĖS

Dešimtoji respublikinė gėlių paroda bei jų puokščių paruošimo konkursas penktą kartą buvo surengtas Panevėžio sporto rūmuose. Gėlės šiai parodai parūpino miestų apželdinimo skyrių bei panašių visuomeninių įmonių darbuotojai. Geriausios gėlininkės vardą už parodon atvežtas bei joje paruoštas puokštės išsikovojo panevėžietė D. Jurkėnaitė. Antrąsias vietas laimėjo vilnietė D. Norvaišienė ir alytiškė J. Dirsienė, trečiąsias — vilnietė G. Kutkienė, panevėžietė O. Adomavičienė ir klaipėdietė I. Veličkienė. Konkursinėms puokštėms buvo panaudoti dviejų ar net trijų vazonėlių deriniai.

AUTOBUSŲ STOTIS

Rokiškyje atidaryta nauja autobusų stotis, keleivių patogumui turinti erdvią laukiamąją salę ir bufetą. Prie stoties įrengta 14 autobusų sustojimo aikštelių. Iš Rokiškio dabar kasdien išvyksta 160 autobusų: 72 tarp miestinėmis ir 88 vietinėmis linijomis. Bilietus galima įsigyti keturiose kasose.

†† Kvailas yra tas, kuris negali supykėti, bet išmintingas tas, kuris nepyksta. (Anglų patarlė)

tutis? Ar daug iš jų galėtų papasakoti apie šiuos didvyrių žygius? Vadinasi sūnau tu žinai daug daugiau negu kiti. Tu žinai dvi kultūras: vieną — Amerikos, o kitą — Lietuvos. Tu daug išmoksti, sūnau, ir tu gali didžiuotis. Tu žinai abi kultūras dėl to, kad esi lietuvis. Ir dėl to tu vadiniesi Šarūnu Krukoniu, o ne John Brown.

Toks mano atsakymas sūnui. O kai jam bus 15, kalbėsiu kitaip. Bus daug tų pašnekėsių, bent iki to, kol jis galės eiti gatvę pakelta galva, sakydamas: — Man didi garbė būti lietuviu.

SENOJO ZAPYŠKIO JAUNYSTĖ

Kas prieš karą vieškelio keliaudavo iš Kauno į Šakius, tas būtinai pravažiudavo pro Zapyškį. Mediniai namukai abipus vieškelio, malūnas, lėtpjūvė, vaistinė, pradžios mokykla, kelios krautuvėlės — štai ir visas miestelis. Vienintelė jo įžomybė buvo sena, dar Vytauto laikais statyta, bažnyčia. Nuo XX amžiaus pradžios neveikianti, apleista, Nemuno potvynių griauinama...

Dabar Zapyškis — jo vardu pavadinto didelio ir turtingo kultūrocentras. Ant kalno išaugusioje naujoje gyvenvietėje išsikūrė tris kartus daugiau žmonių, negu senajame Zapyškyje.

Darbuotis Zapyškio žmonės ne itin derlingose panemunės žemėse. Jie sukuria, išaugina gausius javų, bulvių ir daržovių derlius. Parduo da valstybei daug pieno ir mėsos. Pajamų užtenka ne tik gamybinio objekto statybai, technikai ir trąšoms pirkti — ūkis turi pinigų ir kitiems reikalams. Juos panaudojus, išasfaltuotos Zapyškio gatvės, įrengti vandentiekis, centrinio šildymo sistema. Skiriama lėšų savivaldybės drabužiams, muzikos instrumentams įsigyti ekskursijoms.

Mūriniai kolūkiečių namai, apvertti dekoratyvinėmis tvorelėmis, skendi soduose. Butuose — televizoriai, modernūs radijo aparatai, talpūs šaldytuvai, gražūs baldai. Aštuonmetė mokykla, biblioteka, ambulatorija, valgykla, parduotuvės, buities tarnybos punktai — čia gyvenančių žmonių paslaugoms.

Gyvenvietė graži, tvarkoma, jauki, todėl joje mieliai kuriasi jaunos šeimos. Viena gatvė pavadinta jaunavedžių gatve, kurioje kaip tik skiriamą butai jaunosioms šeimoms. Kartu su vestuvinėmis dovanomis raktus nuo patogių butų gavo traktorininkas Juozas Buragas, mechanikų dirbtuvių darbininkas Jonas Borisevičius ir kiti kolūkiečiai.

Naujojo Zapyškio pasididžiavimas — zoniiniai kultūros namai. Grakštus ir erdvas mūras su stilingu bokštu iš toli matomas. Kas vakaras į savąjį kultūros židinį renkasi scenos, dainos ir šokio mėgėjai. Repetuoja garsieji Zapyškio dūdariai — seniausios Kauno apylinkėse saviveiklinis kolektyvas. Rūmai papuošti Zapyškyje gyvenančių liaudies menininkės Danutės Valatkienės tapytais paveikslais.

Savuose kultūros namuose zapvškiečiai pamato ne tik ūkio savivaldinių pasirodymus. Čin dažni svečiai — geriausi respublikos meniniai kolektyvai. Namų scenoje yra viešėję Vilniaus, Kauno ir kitų miestų teatrai.

O kaip senoji bažnyčia?

Pastatius Kauno hidroelektrinę, senajam statiniui nebaisūs potvyniai. Bažnyčia pripažinta sąjunginės reikšmės architektūros paminklu, rūpestingai restauruota.

Z. Mikalauskas.

● Dr. Enrique Bagdonavičius ●
● pirm. iki ketvirtad. ●
● nuo 15 - 19 val. ●
● Albarellos 2783 - Cod. 1419 ●
● Tel.: 572 - 7014 ●

● SAKALAUSKŲ ●
● RESTORANE ●
● Po mišiumi pietūs ●
● Baras, pietūs, vaisės ●
● La Rioja 2259 — Avell. ●
● Tel. 208 - 3237 ●

● ALBERTO SKREBUTENAS ●
● Contador Publico Nacional ●
● Contabilidades - Impuestos ●
● Nacionales y Provinciales ●
● Balances ●
● Santo Domingo 3315 ●
● Tel. 28 - 3192 ●

VILNIAUS PARODŲ SALĖSE STIKLO DARBŲ PARODA

Vilniaus Istorijos ir Etnografijos Muziejuje įvyko stiklo dirbinių paroda. Arti 300 eksponatų supažindina su stiklo gamybos bei meninio jo apdirbimo raida ir panaudojimu.

Yra ir senų laikų eksponatų: II-XIV a. stikliniai papuošalai, pakliuvę į Lietuvą iš Romos ir Artimųjų Rytų.

XVI a. rašytiniai šaltiniai: mini Lietuvos stiklo dirbtuves ir šio laikotarpio darbai taip pat matomi parodoje.

Vėlesnių metų pagaminti taurės, sietynai, vaistinės bei įvairūs indai, veidrodžiai bei langų stiklai su ornamentais taip pat matomi.

Puošnieji stalo indai tais laikais buvo įvežami daugiausia iš žymiųjų Vokietijos, Čekoslovakijos ir Rusijos meistrų dirbtuvių.

NEEILINĖ TELSIŲ KRAŠTOTYRININKŲ PARODA

Telšių kraštotyrininkai buvo surengę metraščių parodą. Jau antrą kartą geriausiu pripažintas Anulėnų paukštininkystės valstybinio ūkio metraštis.

„Gelvonių apylinkės etnografija“ paruošė A. Stackienė, Gelvonių Vidurinės Mokyklos mokytoja. Kadangi ten gyveno rašytojas A. Baranuskas 1849 - 49 m., V. Laučiūnaitė kaupia apie jį medžiagą.

„BALTARAGIO MALŪNAS“ LENINGRADE

Vilniaus Akademinis Baletas buvo išvykęs gastrolėms į Leningradą su baletu „Baltaragio Malūnas“, pagal K. Borūtos veiklą. Muziką parašė V. Ganelinas.

LIETUVOS TEATRO DRAUGIJOS PREMIJA

Jaunimo Teatro režisorius E. Nekrošius ir teatrologė R. Vanagaitė laimėjo po premiją už darbą 1980 - 81 m. sezoną.

◆ Lietuvių Dailininkų Paroda bus 1983 m. birželio 25 — liepos 2 dienomis Čiurlionio Galerijoje, Chicagoje, II-jų Pasaulio Lietuvių Dienų metu. Parodos rengimo komitetą sudaro Čiurlionio globos komiteto nariai: Vanda Alekšienė, pirm. Marytė Gaižutienė, Rimas Griškėlis, Donatas Kavaliūnas, Vincas Lukas, Magdalena Stankūnienė ir Algis Magdalena Stankūnienė ir argentinietis Algis Trinkūnas.

* Žmonės daugiau žino, negu gali padaryti. Štai kodėl yra daugiau patarėjų, negu kūrėjų.

Tauriam tautiečiui

STASIUI BANYLIUI

mirus, jo žmoną Matildę Valantinaite, sūnus Rikardą ir Joną su šeimomis, sesers su šeimomis ir visus artimuosius dėl taip netikėtos, brangaus asmenio mirties, nuoširdžiausiai užjaučiame ir kartu liūdime.

Albinas Arlauskas su šeima

Taip staiga netikėtai

STASIUI BANYLIUI

mirus, jo žmoną Matildę Valantinaite, sūnus Rikardą ir Joną su šeimomis, sesers su šeimomis ir visus artimuosius dėl taip netikėtos, brangaus asmenio mirties, nuoširdžiausiai užjaučiame ir kartu liūdime.

Pranas ir Ona Ožinskai
Stasys Lipinskas
Pijus Sakalauskas su šeima

Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — „CHRISTIAN“

GIRIBONE 1187, CAPITAL

551 - 2940

Parduodame:

Kojines blaudų gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkšioms pedoms, pigiai.

S P A U D A

◆ Mūsų Dešimtmetis. Brazilijos Lietuvių Bendruomenės Literatūros Būrelio leidinys. Redagavo Halina Didžiulytė Mošinskienė. Offsetu atspaudė „Mūsų Lietuva“ spaustuve Viršelis: Anos M. Petraitytės-Liblek, 144 psl. Tiražas 500 egz. Kaina nepažymėta. Alf. D. Petraičio straipsnis, apie Literatūros Būrelio 10-metį ir jo veiklą užima 18 psl. Antanas Gaulia: Lietuvoje turėjome imperatorių? Idomi studija — 9 psl. Juana Satkūnaitė idomia rašo kaip ją išgelbėjo lietuvių kalba — 4 psl. Arūnas Steponaitis apie Braziliją ir jos gamtą bei lobius — 6 psl. Algirdas Mošinskas — atsiminimai. Gražina Opaitė Boleckienė, kaip visuomet leidinėli pažvairino linkmais feljetonais — Satyra. Poezija: Venacijus Ališas — Nauja Diena. Zenonas Bačelis — Pavergtų tautų laisvės ateities perspektyvoje. Petras Babickas ir dar keli mažiau žinomi autoriai rašo leidinėlyje. 12 aukotųjų sudarė sąlygas leidinėliui išvysti dienos švesą.

◆ Medicina, Pasaulio Lietuvių Gydytojų Sąjungos žurnalas, nr. 1 (59) 1982 m. Vyr. redaktorius — Vlovas Šaulys, MD (2639 W. 86th St., Chicago, Ill., 60652. Administratorė — Birutė Skriskienė, 33441 Lake Shore Blvd., Eastlake, Ohio 44094, USA.

◆ Kazimieras Vilkonis, Pakeliui į Nežinią, apsakymai apie sunkią lietuvių kelionę. 124 psl. autoriaus lėšomis išleista knygelė. Spaudė Prontaprint spaustuve Sheffielde, D. Britanijoje.

◆ Lietuvių išeivijos spaudos bibliografija 1970 - 1974. Lituanistikos Instituto bibliografijos skyrius. Lituanistikos Instituto leidykla. Chicago, Ill. 1977 m., 300 psl. Sudarė Povilas Gauchys, redagavo Jonas Vaišys ir Tomas Remeikis. Mecenatai — JAV LB kultūros taryba ir Lietuvių Fondas. Leidėjo adresas: Institute of Lithuanian Studies, 2422 W. Marquette Rd., Chicago, Ill. 60629, USA.

◆ JAV LB Kultūros Taryba išleido leidinėli „Dabartinės lietuvių kalbos rašyba“, kurį redagavo kun. Juozas Vaišys, S.J. Leidinėli už 3 dol. galima įsigyti iš Kultūros tarybos.

ESTUDIO JURIDICO

Dr. Edgardo Ramón Solís

Dr. Mario Enrique Cupaila

Abogados

Martes y viernes de 16 a 18 hs.

CAFAYATE 4171

(a ½ cuadra Est. Villa Lugano)

Teléfono: 601 - 6044

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

PIRMAM POEZIJOS

PAVASARIUI PRAEJUS

Virš 50 metų Argentinos lietuvių kolonijoje niekas nepasidomėjo lietuvišiais dailiojo žodžio kūrėjais, atseit mūsų kolonijos poetais. Lyg, kad jų nebūtu, lig kad niekas nieko nepasidomėtų.

Kaip parodė Pirmojo Poezijos Pavasario renginys, A. L. Balso iniciatyva surengtas 28. 11. 82, Argentinos Lietuvių Centro salėj, tuo atžvilgiu pakeitė visuomenės nuomonę.

A. L. Balse iškėlus mintį surengti poetų pagerbimą rado platų atgarsį. Tai minčiai pritarė A. L. Centro Valdyba ir tam tikslui užleido salę. Entuziastiškai pritarė poetai dr. A. M. Slepetis, Susana Valadkaitė Lopez, dr. Juan M. Daujotas, vertėjas Adolfas Baltušis B. P. Daratėnienė, Y. Norušytė - Klement, Elsa Kairytė Casaburi, K. Šeškauskas, St. Lipinskis, Jurgis Gilvydis, A. M. Mošiejko, muzikas Ig. Andrijauskas, dr. Br. Rukšėnaitė, A. Korsakaitė, kurie vienokiu ar kitokiu būdu prisidėjo prie parengimo realizavimo. Mokytoja Elena Vilčinskaitė Ryšienė padovanojo vertingų dovanų loterijai, kuri bus realizuota sekanti kartą.

Taipgi parengimą parėmė verslininkai duodami skelbimus programon ir dalyvaudami akademijoje.

Parengimo metu paaiškėjo, kad per minėtą laikotarpį, Argentinoje gyvenę lietuviai poetai sukūrė daug poezijos, ir netik skelbėsi periodikoje bet yra net 11 knygų atspaudę. Bet niekas ir nekuomet nepadarė jų pristatymo visuomenei, nei jas plačiau aptarė. O visgi tos knygos priskaitomos prie kultūros lobio, ir kada nors istorikų emigratologų bus atitinkamai įvertintos. (Jos visos suminėtos A. L. Balso 1565 numerje).

Po 11 poezijos knygų pristatymo, poetai dr. A. M. Slepetis paskaitė savo naujausią eilėraštį "Vytautas el Grande" ir plačiau apžvelgė modernios poezijos kūrybą išaiškindamas eilėdaros techniką.

Lietuvių kalbos vertėjas Adolfas Baltušis skaitė referatą apie pirmutinį lietuvių poetą, gyvenusį Argentinoje Andrių Višteliauską. Op. op Nemunėli... autorių. Auditorija su dideliu įdomumu klausė; apie poeto gyvenimą, kuris buvo ne tik žymus poetas bet ir revoliucionierius.

Labai tensingai renginio moderatorius Pranas Ožinskas sakė, kad poetai lyg žvakės — šviesdami kitiems patys sudega. Ir ištikrųjų poetai miršta jauni, todėl, kad jie daugiau kenčia dėl vykdomų skriaudų, neteisbių, ir bendrai įvykių pergyvena jautriau nei tie kurie dėl to nesijaudina. Bet už tai poetai žmonių atmintyje gyvena amžinai.

Nelauktai, tokio pobūdžio parengimas suėjus; gausi publika buvo paraišiusi bendradarbių moterų sušėtais skanesiais ir švelniais gėrimais. Apseita be alkoholinių gėrimų, kaip ir dera kultūriniam renginiui.

Dana

◆ Kun. Juozas Šeškevičius, Villa Zelina lietuvių parapijos klebonas, praėjo spalio mėn. lankėsi T. Lietuvoje. Ten aplankė savo senutę motiną ir kitus artimuosius.

- LEONAS MUŠKETAS ●
- sažiningai taiso ir derina ●
- pianinus. Perkant pianinus ●
- padeda išrinkti. ●
- Pje. Mónaco 4429, Bs. Aires ●
- Telefonas: 567 - 2094 ●

KULTŪRINĖ POPIETĖ A. L. C. SU URUGVAJIEČIAIS

Gruodžio 12 '82, Argentinos Lietuvių Centre įvyko kultūrinė popietė, pavadinta "Čia Lietuva".

Atvykę iš Urugvajaus Vytautas Dorelis atvežė neįkainojamos vėrtės filatelijos kolekciją, kuri buvo išstatyta didžiojoje saleje ir užėmė 15 kvadratinį metrų stendą.

Gera pritaikytos šviesos davė progos gausiai susirinkusiai publikai susipažinti su turtinga, įdomia V. Dorelio filatelijos ekspozicija.

Kadangi visi užrašai ir paaiškinimai yra paruošti tik ispaniškai, tai jaunimas arba kitataučiai svečiai be jokių sunkumų, patys galėjo susipažinti su Lietuvos pašto ženklų istorija, o kartu ir Lietuvos, kaip nepriklausomos valstybės istorija.

Pats V. Dorelis savo prakalboje davė išsamų paaiškinimą ispaniškai, apie pašto ženklų atsiradimą, kuris prasidėjęs 1840 metais Anglijoje. Lietuvos, kaip laisvos valstybės, pašto ženklų istorija prasidėjo tik 1918 m.

Publika prelegentą apdovanojo aplovismentais.

Kultūrinės popietės antra dalis buvo dr. Alfredo Stanevičiaus, su jau nuoliais. Šapokaite ir Baliukoniū sudarytas Lietuvos skaidrių montažas "Čia Lietuva", pritaikintais paaiškinimais ir muzika.

Čia matėme Lietuvos miestų svarbių pastatų, jaunimo saskrydžių šokių ir dainų švenčių vaizdus. Labai gerai priderinti paaiškinimai ir ypatingiems gamtos vaizdams muzika, sudarė majestotišką išpuolį.

Netrumpai užsitęsusi spektaklių publika stebėjo nepaprastu įdomumu Pasibaigus seansui dėkojo ilgai užsitęsusi aplodismentais.

Po programos galima buvo pasiūlyti ALC veikėjų suneštais įvairiais užkandžiais ir atsigalvinti šaltu naranjadu bei vynu. Dalyviai ilgai dalinosi neeilinio parengimo išpuoliais.

Pr. Šiaulietis

◆ Pasaulio Lietuvis 12/1982 metų numerje apie Urugvajų rašo, kad ten laikinai, kol pagerės Urg. Liet. Kultūros draugijos pirmi. V. Dorelio sveikata, pirmininko pareigas eina B. Steponis ir priduria: arba kai draugijos nariai susipras ir išrink naują Valdybą nes ši jau žengia į trečius metus. Argentinoje, kažin ar atsirastų kas užvaduos jau pavargusias valdybas kurios jau daug metų stovi prie šakyje organizacijų. Nariai, tikrai turėtų tuomi susirūpinti, kad laikas pavargusius pakeisti.

◆ Steponas Narušis, uteniškis ilgametis ir labai punktualus A. L. Balso prenumeratorių, Sao Paulo mieste, Brazilijoje, 3. 10. 82 atšventė savo amžiaus 80 sukaktį. Nors jau garbingo amžiaus sulaukęs suaktyvininkas yra sveikas ir žvalus. Prieš kelis metus plačiai važinėjo po pasaulį, aplankė savuosius Lietuvoje, aplankė Argentiną. Suaktyvių dienoje po padėkos mišų prieteliai jam surošė pagerbimą Mookoje, kur buvo pateiktos gražios vaišės kurių metu pasakyta prasmingų prakalbų ir linkėjimų suaktyvininko Stepono ir jo gyvenimo palydovės Salomėjos Lišeikytės adresu. Suaktyvininkas sužadintas visiems dėkojo. Gražu, kaip žmogus įvertinamas ir prisimenamas kol dar gyvas, nes mirusiam viso pasaulio gėlės jau nieko jam nebereikia.

◆ Albino Makarevičius su žmona Juana Zakaite inauguravo naują vasaarnamį Villa Rumipal, Kordobos kalnuose.

A. L. Balso Sveikino su Naujais Metais

Gerbiamųjų prenumeratorių žiniai:

Dėkojame Gerb. prenumeratoriams už naujametinius sveikinimus, ir ypatingai tiems kurie atsiminė, kad gražiausiais žodžiais laikraščio negalima išleisti. Dėl nenormalaus pašto brangumo negalime visiems atsakyti laiškais, todėl per šias eilutes — dėkojame už sveikinimus ir paramą.

A. L. Balso Leidėjai

Prenumeratas apsimokojo:

Borisas Musteikis ir \$ 50.000 aukų,
Dora ir Antonia Sukys

ir \$ 250.000 aukų,

Jonas Krištolaitis
ir \$ 250.000 aukų,

Antanas Kirsutkas,
Dr. Juan Martin Daujotas

ir \$ 100.000 aukų,

Veronika L. Petrokienė
\$ 100.000 aukų,

Eleanora D. Apšėgienė
ir \$ 100.000 aukų,

Kazys Leščiuškaitis ir \$ 50.000 aukų,
Adolfas Mušketas ir \$ 50.000 aukų,

Anupras Tubis,
Petras Gibavičius

ir \$ 100.000 aukų,

Liudas Jakavičius
ir \$ 100.000 aukų,

Vladas Marcinkevičius ir \$ 50.000 a.
Albina M. Leimontienė,

Kastantas Misiūnas,
Emilija Tubelytė ir \$ 10.000 aukų,

Ona R. Repečienė,
Apolonija K. Rymavičienė,

Konstancija N. Rymavičienė,
Aloyza B. Jackevičienė,

Ona Savickienė,
Vladė V. Beniauskienė,

Lidija Z. Plačakienė,
Marija D. Mačernienė

ir \$ 50.000 aukų,

Antanas Brazaitis,
Stasys Kacevičius ir \$ 20.000 aukų,

Petras Makarevičius,
Kastantas Mikėnas,

Jonas Juškauskas,
Eduardas Zdanevičius ir \$ 20.000 a.,

Olga Žabarauskaitė Casas,
Jonas Jocius,

Elzė L. Lukinskienė,
Bonifacas Andriulionis

ir \$ 50.000 aukų,

Albertas Skrebutėnas,
Silvestras Kažukauskas,

Jonas Žukas ir \$ 50.000 aukų,
Adelė B. Rodriguez,

Ona J. Šlikienė ir \$ 50.000 aukų,
Jokubas Šimas ir \$ 50.000 aukų,

Petras Čiabis,
Pranas Vaitekūnas ir \$ 50.000 a.,

Jonas Grigaliūnas ir \$ 20.000 aukų,
Alfonas Varnas,

Marta Čekaitė Luder,
Augustinas Tilvikas,

Ona D. Jurėnienė,
Elbieta G. Juodėnienė,

Gediminas Burdulis,
Vincas Paceržinskas ir \$ 50.000 a.,

Karolis Markauskas,
ir \$ 100.000 aukų,

Osvoldo Jonušis,
Marijonas Cikota ir \$ 30.000 aukų,

Elena M. Didžiokienė ir \$ 10.000 a.,
Ana Č. Kuprevičienė ir \$ 10.000 a.,

Adomas Burba ir \$ 50.000 aukų,
Jurgis Viliamas,

Ona V. Rastauskienė
ir \$ 100.000 aukų,

Ona Ž. Totorienė,
Ana Rosa Šalčiūnaitė,

Elžbieta Č. Juronienė,
Juozas Reutas ir \$ 50.000 aukų,

Pranas Stanevičius,
Aldona Jablonskytė,

Natalia J. Fielder,
Aloyzas Pilikauskas

ir \$ 100.000 aukų,

Pranas Smalstys,
Marcelė T. Kiakštienė ir \$ 50.000 a.,

Antanas Jasutis ir \$ 50.000 aukų,
(Seka tęsinys)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeratas. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apskunkina Administracija darbu. ALB Admin.

Mūsų šeimos dideliu prieteliui

DOMINIKUI KRYŽIOKUI

mirus, jo žmoną Modestą Ročkytę, sūnų Joną ir kitus artimuosius
nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime gero kaimyno netekę —
Orlando ir Susana Valadkaitė Lopez

Mūsų geram kaimynui

DOMINIKUI KRYŽIOKUI

mirus, jo žmoną Modestą Ročkytę, sūnų Joną ir kitus artimuosius
nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime gero kaimyno netekę —
Leopoldo Vaitekūnas su šeima
Albina Birutė Vaitekūnaitė

Mūsų geram kaimynui

DOMINIKUI KRYŽIOKUI

mirus, jo žmoną Modestą Ročkytę, sūnų Joną ir kitus artimuosius
nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime gero kaimyno netekę —
Juozas Pileckas su šeima

Mūsų geram kaimynui

DOMINIKUI KRYŽIOKUI

mirus, jo žmoną Modestą Ročkytę, sūnų Joną ir kitus artimuosius
nuoširdžiai užjaučiame ir kartu liūdime gero kaimyno netekę —
Kazimieras Burba su šeima

JOSE ANDZIULIS

en Santa Teresita

ANA MARIA ANDZIULIS

Construcciones — Decoraciones

PROPIEDADES

ARQUITECTA

Compra — Venta — Alquileres Proyecto y Dirección de obras
c. 39 N° 430, Sta. Teresita. 7107 Necococha 220, 8° d. 1. Cod. 1158
Atlantida Argentina. T. E. 224. (B) T. E. 361 - 6275

ADOLFO JOSE BALTUSIS

Traductor Público

IDIOMA LITUANO

VIENINTELIS TURINTIS TEISĘ LIETUVIS VERTEJAS

Torre 5, 8° C

Tel. 622 - 0858

B° Autopista — Tapiales

(Vakarais, po 18 valandos)

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKJER

San Martín 170, 3 piso of. 301. Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301

Galería Güemes. Toda clase de tramites.

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadras estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

"CASA TROTTA"

LAIDOJIMO ISTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208 - 9734; 208 - 9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO ISTAIGA. PUOSNŲ AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pėvežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601 - 3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA "GARCIA"

LAIDOTUVIŲ ISTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620

Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760 - 5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausios fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzelius, šepčius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius.

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Mielam bičiuliui

STASIUI BANYLIUI

mirus, jo žmonai Matildei Valantinaitei, sūnams Rikardui ir Jonui su šeimomis, seserims su šeimomis ir visiems artimiesiems dėl taip netikėtos, brangaus asmenio mirties, nuoširdžiausiai užjaučiame ir kartu liūdime.

Eduardo Zdanevičiaus šeima

Moteris ir Pasaulis

AUSTRALIŠKA PROBLEMA

Australijos čiaubuviai buvo baltųjų aptikti prieš apie 200 metų, kai kapitonas Kukas (James Cook) 1770 metais išsikėlė Botanijos įlankoje šiek tiek į pietus nuo dabartinio Sidnėjaus miesto. Spėjama, kad čiaubuvių anuomet buvo apie 300 tūkstančių ir kad jie gyveno Australijoje savo papročius nekeisdami nuo paleolitinių laikų apie 40.000 metų.

Baltųjų pažūra, Australijos čiaubuviai mažai kuo skyrėsi nuo gyvulių. Jie buvo klajokliai, kurie niekad neišmoko auginti augalų, gaminti namų apyvokos priemonių ir austi, bet gyveno grynai iš medžioklės. Net jų medžioklės ginklai buvo labai skurdūs ir neišvystyti.

Čiaubuvių gyvenimo būdas baltiesiems rodė, kad jie buvo laukiniai, necivilizuoti ir neprisirišę prie žemės. Vėlesni tyrinėjimai, tačiau, šį mitą griežtai paneigė.

Australijos čiaubuviai klajojo mažomis grupėmis. Jų mažos bendruomenės tvarkėsi savarankiškai kiekvienam nariui pripažindamos lygias teises. Žemę jie labai vertino, nes tik ji juos maitino ir davė prieglobstį. Žemės vertė Australijos čiaubuviams buvo legendarinė, tampa susirišusi su tikėjimu. Jie tikėjo, kad visa apylinkė buvo sukurta senovės herojų, kurie gyveno „sapnų šalyje“.

Šie herojai sukūrė pasaulį, jo išvaizdą, augalus ir gyvulius ir žmones. „Sapnų šalis“ dėl nežinomų priežasčių dingio, tačiau herojų dvasia persikėlė į dabartinę aplinką, o ypač į kai kurias vietas, kurios iki šiai dienai yra čiaubuviams šventos. Kiekviena motina gimstančiam vaikui turi gauti dvasią iš šių šventų vietų ir tik šiuo būdu praeitis jungiasi su dabartimi ir ateitimi. Čiaubuviai tiki, kad papročiai, įstatymai, gyvenimo patobulinimai, įrankiai buvo perduoti iš „Sapnų šalies“ ir jie nuolat kartoja, kad viskas, kas buvo sapnų šalyje, turi būti šiandien ir tai nustato jų elgesio taisykles dabartyje.

Šiuntui metų nuo Australijos atradimo praėjus, čiaubuvių skaičius sumažėjo penkiaropi — iš 300.000 iki 60.000. Kilus baltųjų susirūpinimui, kad yra baigiama naikinti primityvi tauta buvo pradėtos pastangos Australijos čiaubuvius apsau-

goti. 1920 metais jų skaičius pradėjo didėti. Dabar čiaubuvių yra apie 170.000 arba 1,2 nuošimčiai, iš 14,7 milijonų Australijos gyventojų.

Australijos čiaubuvių padėtis ir šiandien nėra gera. Daugumas baltųjų norėtų juos matyti izoliuotus. Ginčai vyksta dėl čiaubuviams priklausančios žemės, ypač jų šventųjų vietų, kuriose dažnai yra žemės turtų. Australijos šiaurinėje teritorijoje 130.000 čiaubuvių sudaro apie ketvirtį gyventojų. Provincijos valdžia jiems paskyrė 27 nuošimčius žemės ir dar 18 nuošimčių provincijos yra ginčijama. 1,2 nuošimtis čiaubuvių Australijoje kontroliuoja 6 nuošimčius žemės, bet prieš 200 metų jiems priklausė visas žemynas. Toks turto paskirstymas, žinoma, yra baltųjų priimamas kritiškai, ypač kai čiaubuviams priklausančioje žemėje yra atrandami mineraliniai turtai.

Čiaubuviai Australijoje yra kaltinami už visas blogybes: girtuokliavimu, venerinėmis ligomis, neįsadarbinimu (37 % bedarbių), nesimokymu (tik 2 % siekia aukštesnio išsilavinimo), užkrečiamomis ligomis (raupais, trachoma, džiova), kriminaliniais nusikaltimais (didžiausias nuošimtis pasaulyje iš bet kurios mažumos tarpo).

Čiaubuvių telių gynėjų nurodo, kad visos jiems primetamos blogybės yra baltųjų atneštos ir kad baltųjų civilizacija atnešė tik blogį šiems savitos kultūros žmonėms. Šis ginčas be abejo greit nesibaigs ir yra panašus į baltųjų konfliktus su vietiniais visame pasaulyje, pradedant nuo indėnų Amerikoje ir baigiant samojedais ir aleutais Amerikos, Azijos ir Europos šiaurėje.

„Sandara“ — L. Kasiulis.

SAUGOMI VABZDŽIAI

Estijoje, Saremos saloje, iškurtas vabzdžių draustinis. Salos kraštovaizdis reto ivairumo: laukai pelkės, ežeriukai, giraitės, miškai, tankynės. Ir visa greta vienas kito. Čia gyvena daugybė vabzdžių rūšių, net labai retų, kaip besparnė musė. Tačiau entomologus itin domina laukinės bitės ir miškinės vapsvos. Galbūt selekcininkams pavyks išvesti produktyvesnes nektaro rinkėjas.

... YRA TIK VIENA VERTYBĖ — TAI ŽMOGAUS RYŠYS SU ŽMOGUMI. A. de Sent Egziuperi.

DEGAMOSIOS DUJOS IŠ ATLIEKŲ

Iš mandarinų ir apelsinų atliekų, kurių gausybė susikaupia sulčių spaudimo imonėse, japonų specialistai pasiūlė gaminti degiąsias dujas ir jomis šildyti citrusinių kultūrų plantacijas bei šiltnamius. Tokios dujos yra pigesnės už šiam tikslui naudojamą iprastinių naftos rūšių kurą.

Mandarinų ir apelsinų atliekos gerai išdžiovinamos, kad drėgmės jose liktų tik iki 15 %, paskui supresuojamos 6 cm skersmens ir 40 cm aukščio šešiabriauniais. Tada dedamos į specialią krosnį. Joms degant susidariusios dujos naudojamos pagal paskirtį, o pelenais, tręšiamos citrusinių plantacijų.

SAULĖS TELEFONAI

Šampanės departamente (Prancūzija) bandoma nauji automatiniai telefonai. Ant telefono būdelės stogo pastatoma saulės baterija, kur įkrauna grindyse įtaisytą akumuliatorių. Jeigu ši naujovė prigis, Prancūzijos ryšininkai ketina įrengti tokius automatinis telefonus ir prie didžiųjų magistralių.

TELEFONAS TRAUKINYJE

Dviejuose VFR traukiniuose, kursuojančiuose tarp Monako ir Hamburgo, įrengti automatiniai telefonai. Įmetus monetą, galima pasikambinti abonentui, bet kurį VFR miestą, taip pat ir į kai kuriuos užsienio miestus. Jeigu ši naujovė prigis, tokius telefonus numatoma įrengti dar 150 vietinių ir tarptautinių traukinių.

VERTA GYVENTI!

Raidė prie raidės — aš žodžius [sudėsiu, išmarginsiu žodžiais aš baltus [lakštus, — tuomet, kai pabaigęs kelionę gulėsiu, manęs atminimas tikriausias — [jie bus! Vartydamas lakštą po lakšto, kas [rasti

ten širdį virpėjusią mano mokės, galės tas gyvenimą mano suprasti ir jo siekimus ir idėjas atspėti. Jei širdys gyvųjų įstengs pagyventi virpėjimais mano būtosios širdies, tai verta man kęsti, man verta [gyventi, ir veržtis iš sielvartų mano buities! Arejas Vitkauskas.

MŪSŲ GYVENIMO KRONIKA

ŠVENTĖ ARG. LIET. SENELIŲ ŽIDINYJE

Gruodžio 5, '82, įvyko tradicinė Židinio pavasario šventė.

Kaip visuomet, šventė prasidėjo pamaldomis slovenų koplyčioje. Mišias atnašavo kun. A. Lubickas. Buvo pasimelsta už neseniai mirusį P. Čepulėną bei kitus S. Ž. mirusius gyventojus bei geradarius — narius.

S.Derenčiū vadovaujant, susirinkusieji giedojo lietuviškas giesmes.

Po pamaldų visi susirinko į sodybą, kur medžių pavėsyje buvo, kaip niekad gražiai paruošti stalai ir buvo pateikti asado pietūs. Dėl abejotino oro žmonių susirinko kiek mažiau, bet nuotaika buvo gera.

Stalus aptarnavo valdybos nariai, jų šeimos ir SŽ gyventojai. Asado kepė J. Morkūnas ir C. Urbonavičius. J. Mičiūdas sklandžiai pravedė loteriją. Geriausi fantai — kalėdinę kašę su salduminais ir gėrimais išlošė Irenė Andriūkaitė Stankevičienė, kuri tą kašę dovanojo SŽ gyventojams Kalėdoms. Taip pat visus laimėjus fantus dovanojo inž. Jn. Čekausko šeima dar pridėdama vieną milijoną aukų. P. Saulis

♦ Natalia Jablonskytė Fielder ir jos sesuo Aldona prisiuntė prenumeras ir gerus linkėjimus Naujiems Metams. Už viską dekojame.

♦ Liliana Daunius, radio Continental pranešėja (locutora), kalbėdama su komentatorium Gilberti pareiškė, kad ji yra lietuvaite.

♦ Gražina Jakavičiūtė Šaltėnienė, iš Vilniaus, neužilgo atvažiuos aplankyti brolių Liudą ir jo šeimą.

♦ Povilas ir Magdalena Vaitoniai iš Kanados prisijungė prenumeratorams sveikina visus spaudos ir visuomenės veikėjus bei pažįstamus su 1983 metais. Dėkojame mieliems Vaitoniams už paramą spaudai ir linkėjimus.

♦ Dr. Albertas Augštaitis, Alberto ir Vandos Simchak Augštaičių sūnus 30. 11. 82 baigė mokslą La Platos universitete medicinos fakultetą išgydamas medicinos gydytojo diplomą. Ta proga tėvų namuose 11. 12.82 buvo šeimos šventė, kurioje dalyvavo ir močiutės: Angela Kedainytė Augštaitienė ir Simchak, gimines mokslo draugai.

♦ Izidorius Lebednikas jau kuris laikas randasi linkėjime. Ji lanko ir juo rūpinasi vienturis sūnus Alberto, marti ir dukraitė. Linkime mūsų ilgamečiui skaitytojui 85 suaktį paminėti namuose su šeima.

PERSIORGANIZAVO "BIRUTĖ" — NAUJA VALDYBA

Lapkričio 28, lietuvių parap. palatpos įvyko "Birutės" draugijos susirinkimas, kuriame buvo perrinkta organizacijos valdyba, kuri dabar yra sekančio sąstato:

Pirmininkė — Viktorija Bagdonaitė vicepirm. — Ona Savickaitė, sekretorė — mokytoja Juana Macaitytė, prosek. — Susana Gražulevičienė, išdėmink. Isabelė Paužaitė, padėjėja — Georgina Bartulietė.

Kandidatės: G. Macaitienė, E. Buzienė, G. Bartulytė. Pavadotojos: A. Kliogienė V. Bartulytė, A. Jušinskaitė, V. Gražulevičienė.

Revizijos komisija: M. Jasienė, M. Cemašienė, A. Bagdonienė.

Kandidatės: A. Šalčiūnaitė, U. Šilaikienė, J. Savickienė. Dana

♦ Aldona Jasulytė Niprikienė iš Šiaulių miesto 21. 12 82 atvyko į svečius pas brolių Dionyzą ir jo šeimą, o taipogi pas mirusios sesers Aleksandros Witkauskų šeimą. Atvežė dovanų saviškiams, E. Tubelytei ir žagariečiui Vl. Sakalauskui. Viešnia su giminėmis dalyvavo Naujų Metų sutikime A. L. Centre, kur susitiko su ten susirinkusiais tautiečiais. Per kučias, brolis iškėlė šaunias sutiktuves, kur susirinko visa gausi Jasulių, Vitkauskų ir Grigaičių giminė ir draugai. Viso 15 asmenų. Savaitę laiko viešnia praleido pas kitus gimines Gral. Belgrano, vėliau pabuvojo Mar del Platoje.

♦ Jadze Survilaitė Žagrakalienė, iš Berisso išsirūpino leidimą ir rengiasi aplankyti gimines Lietuvoje. Daug vargo turėjo kol sutvarkė dokumentus, bet galia gale viską sutvarkė.

♦ Antanina Šukienė ir jos dukra Dora, iš Californijos, atsiųsdamos prenumeratorą 1983 metams sveikina visus pažįstamus Argentinoje lietuvius ir siunčia visiems geriausius linkėjimus.

♦ Veronika Laurinavičiūtė Petrokienė, pensininkė, per savo krikštąsūnį Juancitą Bikelį, atsiuntė šventėms A. L. Balso leidėjams dovanų 100.000 pečių. Tai yra gražus žestas, atsiminti savo spaudos darbuotojus, kurie dirbą labai sunkiose sąlygose. Veronika netik pensininkė bet ir invalyde, jau kuri laikas būna ant ortopedinio vežimėlio. Dėkojame Veronikai už dovanas ir linkime ištvermės gyvenimo kovoje

● Moteris, slauge, ieško darbo prie ligonio slaugimo. Susitarti: Anelė — Vieytes 1466, Isla Maciel.

JUOKAI

Žodis ir doleris

— Žinai, Juozai, mano žmona visa da nori paskutinį žodį tarti.
— Jei tik tiek, tai džiaugis. Manoji vis nori paskutinio dolerio...

Baisus išradimas

Kalbasi dvi mašininkės.
— Rašomoji mašinėlė — tai tiesiog baisus išradimas! — sako viena.
— Kodėl? — teiraujasi kita.
— Kaip tik nustoji dirbti, kiekvienas ne tik mato, bet ir girdi.

Nėra vilties

Turtuolis susirgo. Giminaičiai iš karto kreipėsi į gydytoją:
— Prašom pasakyti, ar yra vilties.
— Absoliučiai jokios. Paprasčiausias peršalimas, — atsakė

Garsieji kalba

— Mano motina visado sakydavo: jei būsiu kareiviu, tapsiu generolu, jei kunigu, tapsiu popiežium. Aš nusprendžiau būti tapytoju ir tapau Picasso.

● CASA "CAPIGUA"
● AGENCIA PRODE
● LOTERIA
● ir QUINELA
● Pedro VAICEKONIS, sav.
● Warnes 878 — Villa Crespo

Baimės įrodymas

— Tėveli, ar tu bijai kiškių?
— Ne.
— Tai kodėl eidamas medžioti vedesi šunį ir pasiimi šautuvą?
* * *

— Kas yra nuobodus žmogus?
— Tas, kuris kalba, kai tu nori, kad jis klausytų.
* * *

Naujokų ėmimo komisijoje, pažūrėjęs į silpnos sveikatos vyrą, daktaras klausia:
— Kas tave čia atsiuntė? Priešas?

● Dr. H. PFEFFERMAN
● Dantistas - Chirurgas
● Tel.: 602 - 1777
● Tel. 72 - 6993
● Rezervuokite valandą

● Dr. ALDO M. ŠLEPETIS
● Torna ligoninės chirurginės
● salės gydytojas
● Av. Gral. Mosconi 2611,
● Buenos Aires
● Telefonas: 571 - 7723
● Priėmimo valandos: nuo
● pirm., treč., penkt. 16-20 v.

● Dr. Jonas J. SIMANAUŠKAS
● Gydytojas - chirurgas
● Priima: Pirm. Antr. Ket. Pen.
● nuo 17 iki 20 val.
● Šeštadieniais tik susitarus.
● c. Caa-Guazu 283 - LANUS.
● Tel. 241 - 7942

Pasitikėjimas

— Taip, gydytojas man patarė išvykti į šiltesnį ir sausesnį klimatą, į Arizoną.

— Ar važiuosite, ponitute?
— Vargiai. Aš nepasitikiu tuo daktaru.
— O kodėl?
— Jis mano žentas.
* * *

— Ar lektuvą dažnai turi avarijas?
— Ne. Tik vieną kartą.
● Žmonės kurių nemegstame, pradedame įtarinėti.

● ALDO MICIULEVIČIUS
● Contador Público Nacional
● Contabilidades - Impuestos
● Nacionales y Provinciales
● BALANCES
● c. ASUNCION 2430, Cap.
● Telefono: 571 - 2804

Dantisto Kabinetas Belgrano
Dr. RICHARDAS RIMŠA
Priima: pirm., antr., ketvirt.
ir Penk. nuo 9 iki 19 valandos
Zabala 1739, planta baja "B"
Tel. 785 - 9466

● VISOKIŲ DOVANŲ
● PASIRINKIMAI
● JUMS SUTEIKS:
● Bazaras "EUTKUS"
● Yra viako Jūsų namams!
● Isleta 1907, Valentin Alsina
● A. K. S. Rutkai, savininkai

Gan rimta priežastis

— Kaip? Ateini viena, brangioji? O kur tavo vyras?

— Aš tyčia palikau namuose, nes būdamas nuobodžioje draugijoje, jis taip žiovauja, kad man būna tikra gėda.

Maksymo valgykloje

Vieną dieną svetimšalis užsakė stalą garsiam Maksymo restorane Paryžiuje. Vos atvykęs su draugais, turtinings pinigais negu mandagumu paėmė servetėlę ir užkišo sau už apykakles.

Kelneris rimtai prieina prie jo ir iškilmingai paklausia:

— Ar jums tik nuskusti barzdą ar ir nukirpti plaukus?

— Tas kareivis vertas aukščiausio ordino! Jis išgelbėjo kelis šimtus vyrų...
— Tai ką gi jis padarė?
— Nušovė pulko virėją!
* * *

Juokas — tai skausmas ir malonumas vienu metu.

Platonas

Demarkacinė linija

Pagarsėjusi amerikiečių rašytoja Peral Buck yra pastebėjusi:

"Sunku yra pasakyti, kur pradedama civilizacija. Pakabinsi žiedą nosyje — būsi laukinis. Užkabinsi ant ausies — būsi jau civilizuotas žmogus".

Naudingas išradimas

Mokytojas: — Jei mes taip lengvai kvėpuojam, tai dėka deguoniui. Deguonis yra neatbūtinamas augalų, gyvūnų ir žmonių gyvybei. Ar žino-te, kad jis buvo atrastas tik prieš 300 metų?

Jonukas: — O kuo, ponas mokyto-jau, kvėpuota anksčiau?

— Daktarė, man skauda dešinę

koją...
— Nieko, tai senatvės pažymys.
— Bet mano kairė koja tokio pat amžiaus.

♦ Jei batai spaudžia, nebūtinai mažinti kojas.

♦ Plunksna yra galingesnė už kardą. — Lytton.

†† Naudokis gyvenimu ko mažiau-siai pasikliaudamas ateitimi.

DEPOSITO DE FLORES

SERVICIO NOCTUNO

"O T E R O"

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Av. RIESTRA 5899

1439 Capital Federal

TEL. 601 - 3006

" 601 - 4649

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA Y SUS AUTORES

EL PAÍS DE MIS ENSUEÑOS (Continuación)

Anduve y anduve... Lejos de aquel pueblo de castores, de peces jugando con la cascada, de la maraña de bayas silvestres... Pasé un monte de abedules, desbordado hacia la barranca, donde renacía el prado. Ya comenzaban a tornarse amarillos y agobiarse de nostalgia, una profunda nostalgia... Abiertos sus blancos pechos a todos los vientos... y empecé a conversar, en voz alta. Con los abedules y conmigo mismo...

—¿Recuerdas tu bosque de abedules? Era parecido a éste... ¿lo recuerdas? —¿Acaso podría olvidarlo? —¿Y tu arroyo... tus praderas?...

Te sentías muy rico entonces...

—Pero eso sucedió hace mucho, mucho tiempo...

—¿Hace tanto tiempo en verdad?...

Oh, sí... Eso fue hace mucho tiempo. Por supuesto, todo no fue más que un sueño. No pudo haber sido de otra manera... Pero... es cierto que yo tuve mi bosque de abedules, un arroyo, un prado... En la primavera, cuando aún en lo profundo del bosque, bajo los viejos pinos, imperaba el frío del invierno, yo me asomaba a mi reino. Dejando todo y a todos lejos, muy lejos, en algún sitio más allá de mí mismo... Sólo con los árboles, con el arroyo, bajo mi alto tejado de cielo...

Cuando las sombras comenzaban a hundirse en los valles, encendía una hoguera. Guiado por el humo, desde las praderas regadas por el arroyo, se acercaba Antanas, el pastor de los caballos de la granja. ¡O jo jo! ¡O la la!, asomaba por entre los abedules el sonido de su voz grave. Ese ¡O jo jo! estaba destinado a mí y sonaba como el más alegre de los saludos...

—¡Aquí, aquí!, le respondía yo...

Aquella primavera estuvimos los dos sentados largamente frente a la lumbre. Junto al agua, bufando sordamente, los grandes caballos ramoneaban la hierba. Entre las sombras, por sobre las rojas copas de los abedules en penumbra, revoloteaba una pareja de pájaros. Chillando se perdieron hacia la oscuridad. Luego, sacudió sus grandes alas una grande y negra ave. Jamás había visto una semejante...

—Una cigüeña negra —me explicó Antanas—. Es un pájaro prudente. Se esconde de la gente; siempre vive en lo profundo del bosque.

—¿Por qué?

—Dicen que alguna vez fueron muy perseguidos por los hombres. Entonces, desapareció de su vista. Ahora vive sola y orgullosa. Nadie la ha visto ni sabe dónde hace su nido. A veces se la puede ver, desde lejos, como una sombra negra...

Agregó unos maderos al fuego y nos recostamos sobre un lecho de ramas de pino. Me quitó el abrigo y procuró tapar con él a Antanas. Se quejaba suavemente. Luego me dio la espalda, firme y huesuda. Sin saber por qué, sentí lástima de él.

—¿Tienes parientes, Antanas?...

—No necesito a nadie —murmuró quedamente al cabo de un rato. Era su voz la de un hombre somnoliento y no le pregunté nada más. Con fruición aspiré el aroma de las ramas de pino, escuché el rumor de los caballos y me puse a pensar en el "no necesito a nadie" de Antanas... Sabía que la gente lo tenía por un hombre extraño. Con casi sesenta años, sin familia, siempre con los animales, en las praderas... Yo veía qué vivaces y alegres brillaban sus ojos cuando, por la noche, tras soltar a los caballos, se aproximaba al fuego. Y cómo se le opacaban cuando debía separarse de los árboles y del arroyo por la mañana. Entonces envidiaba a Antanas. No alcanzaba a poner sobre las ramas la cabeza y al instante se quedaba profundamente dormido. A cielo abierto. Aquí, donde la hierba crecía y donde desde tiempos inmemoriales fluía el arroyo. Y aquí todo le pertenecía.

(Continuará)

Traducción: A. J. Baltusis

S. L. Arg. Veikla

LITUANOS UNIDOS Informa:

♦ La C. D. hace conocer a sus asociados que el asado típico criollo realizado el pasado 24 de octubre de 1982, ha dejado un saldo económico de \$ 9.500.000 en favor de la Institución; es de hacer notar que la totalidad de la carne asada que fue servida en la oportunidad (130 kilogramos) ha sido donada por el Sr. Antonio Balinskas.

♦ El sorteo final del Bono Contribución S. L. A. 1982 realizado el 30/10/1982, cuyo premio fue un automóvil Ford Falcon 1982, favoreció al N° 687 y la poseedora del mismo es la Sra. Lilia Kelenberg. Próximamente será publicado el balance del Bono Contribución S. L. A. 1982.

♦ La C. D. de la Institución agradece el apoyo económico recibido de las siguientes personas desde el 16/10/82 al 16/11/82: Donación de \$ 2.000.000 Sr. Juan C. Banylis; de \$ 1.001.000 Sr. Miguel Maruszak; de \$ 1.000.000 Sr. Juan Jieznas, Marcelo Stanevicius, Adela S. de Andriuska, Guillermo Klauaga, José Develkis, Francisco Baerchus; de \$ 500.000 Sr. Ernesto Parsellis; de \$ 200.000 Umberto Acosta, Enrique Czop; de \$ 100.000 Osvaldo Calvo, Osvaldo Cornelis, Juan García, Juan Dowenka, Oscar Báez, Gerónimo Méndez, Felipe Sobrino, Angela Dos Anjos.

Nauji Kapai

* Stanislava Limbaitė Prevelienė, mirė 19. 11. 82 Buenos Aires mieste. Palaidota Chacarita kap. Liko dukrė Elena su vyru Miguel San Juan ir dukraitės Elizabeth ir Karina.

* Genovaitė Grigoravičiūtė Johnston, pagarsėjusi dailininkė, sukūrusi 400 paveikslų, mirė Anglijoje 25. 4. 1982.



Stasys Banylis,

radviliskietis, 63 m. staiga mirė 25. 12. 82, Lanus mieste. Palaidotas nuosavoje kriptoje (bovedoje) Lanus k. Liko žmona Matildė Valantinaitė, sūnūs Ricardo su žmona E. Zdanevičiūtė ir 4 vaikai, Juan Carlos su žmona E. Patuzzi ir keturiom dukrom, sesuo Ona Dumšienė su šeima, sesuo Elena Steponavičienė su vyru ir vaikais. Lietuvoje sesuo, kuria vėlonis vis norėjo aplankyti. Vėlonis buvo vienas iš stambiausių lietuvių

MINĖJO 73 METŲ SUKAKTĮ

Seniausia Argentinos lietuvių draugija, Berisso mieste Nemunas, spalio 16 dieną paminėjo savo amžiaus 73 metų sukaktį.

Jonardas Bražiūnas atidaręs minėjimo aktą pakvietė d-jos sekret., 22 mokyklos direktorę Ana Semėnaitę Cagliardi turti žodį. Kalbėtoja padarė platų pranešimą apie draugijos veiklą, sveikino veikėjus veterano linkėdama dar daug metų kartu su jaunimu veikti lietuvių gerovei.

Ansamblio Nemunas išpildė keletą lietuvių šokių. Draugijos pirm. Alfredo Dulkė kalbėjo apie Nemuno jaunimą-ansamblio veiklą. Dėkojo atvykusioms delegacijoms.

Pakviestas tarti žodį dr. Mincian, tautybių Asociacijos pirmininkas, linkėjo Nemuno draugijai ilgiausių metų. Taipgi sveikino: ispanų kolonijos astovė M. Loholaberry, lenkų — J. Gotowski direktorė L. Čepukonis, dr. H. Urbianski.

Dalyvavo praeitu ir šių metų Pavarario karalienės: Patricia G. Juška ir Noemi Kavaliauskas.

Spalio 22 d. buvo pamaldos už mirusius ir gyvus narius, Šv. Mišias atnašavo kun. Jz. Petraitis, MIC, patarnaujant D. Markui. Pamalduose dalyvavo daug narių. A.J.M.

RŪKORIUS LENGVA PAŽINTI

Kanados imunologas dr. V. Cerhardas, ištyręs 200 rūkorių, sako, kad rūkančius lengva atskirti iš apvytusios išvaizdos. Esą, iki 30 metų rūkančių ir nerūkiančių veidai beveik nesiskiria, bet sulaukus 40 - 50 m. skirtumas jau labai aiškus.

A. Kligmanas, Philadelphia dermatologas, spėja rūkorių veidus atrodant senesnius dėl to, kad jie nuolat traukomi kaip dumplės įkvėpiant ir iškvėpiant dūmus — taip pat raumenys, papsi lūpos, primerkto akys.

Kiti mokslininkai ankstyvo senėjimo priežastimi laiko dar ir rūkalių nuodingas medžiagas. Taip pat manoma, kad rūko bevaliai žmonės, kurie išvis nesirūpina sveikata ir kūno higiena. Jų odos bloga būklė gali būti bendrinis simptomas, rodomas, jog greičiau sensta visi jų kūno audiniai. Tai turi žinoti; moterys besirūpinančios grožiu. („Science Digest“).

prekybininkų maisto gaminiais. Prekiavo urmu suriais, kumpiais, dešromis ir kitais maisto produktais. Bet svarbiausia, kad vėlonis buvo vienas iš stambiausių lietuvių apreiškusių remėjas. Visados, ypatingai S. L. Arg. parengimuose jo šeima užimdavo didžiausią stalą jo staigi mirtis sujaudino visa lietuvių koloniją. Laidotuviuose dalyvavo labai daug tautiečių ir jų prekybos klientų. Kun. A. Lubickas pasimeldė šermėnijoje ir prie kriptos. Pijus Sakalauskas visos kolonijos vardu pasakė atsi sveikinimo žodį. Visa gausi ir vieninga šeima, skaudžiai pergyveno taip didelę nelaimę.

* Antanas Aleksejus, tauragiškis, 79 m. po ilgos ir sunkios ligos mirė 30. 11. 82 Buenos Aires mieste. Palaidotas Flores kap. Liko žmona Albina Jarmalaitė, sūnus Antanas ir posūniai Vytautas ir Juozas Miliai. Visi su šeimomis.

* Elžbieta Valilionaitė, kilimo iš Pušaloto, 77 m. po ilgos sunkios ligos mirė 17. 11. 82 Buenos Aires mieste. Palaidota Chacarita kap. Apie šios nelaimingos lietuvių likimą pranešė jos globėjas José Luis Sacias.

* Zigmas Vasiliauskas, 84 m. mirė 14. 11. 82 Urugvajuje.

* Jonas Karpis, pasvalietis, 71 m. mirė 18. 10. 82 Kanadoje.

* Alfonsas Urbonas, 83 m. mirė Kanadoje. Vėlonis buvo savanoris kūrėjas, daug veikęs visuomenėje. Liko sūnus Vytautas, Tėv. Žiburiuose tilpo nekrologas su nuotrauka.

* Vytautas Andrėjus, 77 m., pasižymėjęs jūrų skautais, "Budžio" išlikėlis mirė Australijoje. Mūsų Pastogės patalpino platų nekrologą su paveikslu.

* Pranas Sadauskas, alytiškis, 80 m. mirė 4. 12. 82, Gerli mieste, Palaidotas Lanus kap. Liko žmona Ona Mikėlionytė, sūnus Robertas ir šeima * Antanas Vydžiūnas mirė 18. 11. 82, Palaidotas Lanus kap.

* Adelė Luzytė Zuozienė, kaunietė, 74 m. staiga mirė 19. 12. 82 Hurlingham mieste. Palaidota Caseros kap. Liko vyras Petras dukrė Juana su vyru Jesus Gramta ir 2 vaikai, sūnus Juan su žmona Amalia Sheikert ir 3 vaikai. Sesuo Elise Vanagienė-Pileckienė su vyru ir vaikais. Gerą kultūringą tautietį palaidojo vaikai ir Hurlingham kaimynai lietuviai.

* Anelė Šerenienė, uteniškė 76 m. mirė Brazilijoje 19. 10. 82.

* Aleksandra Balčiūnienė, 84 m. mirė JAV. Liko dukrė Birutė Petrušaitienė. Vėlonė buvo rašytojo Juozo Balčiūno-Švaisto našlė.

* Klementina Seredinskaitė Valačienė, gimusi Rygoje 1887 m., mirė 21. 11. 82 Brazilijoje. Liko vaikai: Henrikas, Aldona, Česlava ir Jonas su šeimomis, anūku ir proanūku. Garbingo amžiaus sulaukusi tautietė buvo plačiai pažįstama ir visų gerbiama asmenybė.

* Emilija Merzvinaitė Kučinskienė, rokiškietė, 86 m. mirė 8. 1. 83, Buenos Aires mieste. Palaidota Flores kapinėse kur išsiš jos vyras Romas, miręs prieš 4 metus. Liko dukrė Juana ir sūnus Alberto. Pažįstami, draugai, Villa Lugano kaimynai susirinko skaitlingai palydėti gerą lietuvių amžino poilsio vietą. Nuširdi užuojautą likusiems vaikams.

* Pranas Kavaliauskas mirė Urugvajuje.

* Leonardas Vaitkevičius po ilgos ligos mirė 19. 12. 82 Urugvajuje.

* Eduardas Kuodalis mirė Urugvajuje.

* Petronėlė Kulbytė Samoch mirė 31. 12. 82 Buenos Aires mieste. Palaidota Chacarita kap. Liko vyras Juan Samoch, dukrė Juana ir sūnus su šeimomis.

* Stasys Paulauskas, šiaulietis, 72 m. mirė 18. 8. 82 Australijoje. Liko dukrė Erika, sūnus Vytautas ir Kęstutis. Vėlonis buvo mokytojas, mokytojavęs šiaurės Lietuvoje. Mūsų Pastogėje tilpo nekrologas su nuotrauka.

* Aleksandras Zalaga mirė Australijoje.

Dr. JONAS MARTYNAS DAUJOTAS

Dr. TITO DE ANTONI

Advokatai - Patarėjai.

c. Viamonte 1355, 7 piso B.

1053 Buenos Aires

Lietuviams patarimai, lietuvių kalba nemokamai.

Telefonas: 40 - 9614 ir 51 - 1920

* Aleksandras Vaicekėnas, vilnietis, 84 m. mirė 15. 10. 82, Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kap. Liko pusbrolio Aleksandro žmona ir šeima ir pusbrolio Apolinaras Vaicekėnas gyv. su šeima Šveicarijoje.

* Juozas Kviklys, uteniškis, 85 m. mirė gruodžio 5, 1982 m., Ituzaingo senelių prieglaudoje. Liko svainis Jonas Grigaliūnas.

* Edvardas Matukas, 24 m. mirė Anglijoje. Vėlonis dirbo BBC valdybos grupėje dailininku.

* Elena Rickevičiūtė Pieperienė, kaunietė, 85 m. mirė 23. 10. 82 Brazilijoje. Liko vyras Julius ir sūnus taipgi Julius.



Jonas Miliauskas,

kalvariškis, 81 m. mirė 26. 11. 82, Avellanadoje. Palaidotas Sarandi k. Liko žmona Marija Gerulaitytė, sūnus Vytautas su žmona Balėvičiūtė ir vaikai, dukrė Salome su vyru, brolis Petras Miliauskas su žmona ir dukra Alicia Mikučauskiene ir jos šeima JAV-bėse ir kiti gimines. Buvusi šv. Cecilijos choristė, didelis burys tautiečių palydėjo amžino poilsio vietą — Sarandi kapines.

* Tadas Gailiūnas, kedainiškis, 81 m. mirė 14. 11. 82 Australijoje. Paliko giminių Australijoje ir Lietuvoje.

* Anelė Kalėdienė mirė Australijoje.

* Aleksandras Gilandis mirė Australijoje.

* Aleksandras Klimas mirė Australijoje.

* Kazys Gilandos - Heiningas, kaunietis, 66 m. mirė Australijoje. Liko žmona Janina Kurauskaitė ir vaikai Vytautas, Dalia ir Narutis.

* Stepas Kavaliauskas, suvalkietis, 64 m. mirė Australijoje.

* Vladas Kvietkauskas, tauragiškis, 72 m. mirė Australijoje. Liko žmona ir vaikai.

* Motiejus Norbutas mirė 5. 9. 82 La Platoje. Liko žmona Karolina Gidyte.

* Apolinaras Šinkauskas, ukmergiškis, mirė Mar del Platoje.

* Marija Nikšienė, mirė 8. 12. 82 Urugvajuje.

* Antanas Skrickas, panevėžietis, 80 m., vengungis, ilgus metus dirbęs frigorifiko Tandil mirė 28. 12. 82, Tandil mieste. Palaidotas Tandil k. Brolis Petras buvo nuvykęs slaugyti ligonį ir jam mirus palaidojo. Argentinoje liko brolis ir serganti sesuo Barbora Kaulakienė. Lietuvoje 3 seserys ir du broliai.

SAVA KALBA GYVUOJA TAUTA

Ne žemės derlumu, ne drabužių įvairumu, ne šalies gražumu, ne miestų ir pilių tvirtumu gyvuoja tauta, bet labiau išlaikymu ir vartojimu savo kalbos, kuri didina ir išlaiko bendrumą, santaiką brolišką meilę. Gimtoji kalba yra bendras ryšys, vienybės motina, pilietiško tautos, valstybės sargas. Sunaikink kalbą — sunaikinsi santaiką, vienybę ir dorovę.

Kun. Mikalojus Daukša



Dominykas Kryžokas,

kilimo nuo Kapčiamiesčio, 71 metų, po ilgos ir kankinančios vėžio ligos mirė 25. 12. 82 Olivos mieste. Palaidotas Olivos kap. Liko žmona Modesta Ročkaitė, sūnus, laivininkystės technikas Jonas su žmona ir daug draugų, kaimynų su kuriais vėlonis gražiai sugyveno. Daug tautiečių palydėjo amžino poilsio vietą Olivos kapines. Vėlonis buvo sąmoningas lietuvis, priklausė prie A. L. Centro. Visą laiką skaitė A. L. Balsą. Tegul jam būna ramu ilsėtis amžiną svetingoje Argentinoje.

* Inž. Kostas Tymukas, biržėnas, 62 m. mirė 2. 8. 82 Australijoje. Liko Katherleen Donohue ir 6 vaikai.

* Antanas Vidmantas mirė 27. 10. 82 Kanadoje. Draugai vieton gėlių TF suaukavo 80 dolerių.

* Petronėlė Zidinskaitė (seselė Angelė), gimusi Sabališkiuose 1900 m., mirė Belgijoje 15. 9. 82.

* Marija Kuraitytė Varnienė, 86 m. mirė JAV. Vėlonė buvo dail. Adomo Varno našlė, pedagogė. Montessori propaguotoja.

* Kun. Mykolas Gobis, 77 m. mirė J. A. V-bėse. Vėlonis neseniai buvo atvykęs pas brolių iš Lietuvos.

* Dail. Antanas Petrikonis, alytiškis 59 m. staiga mirė 17. 10. 82 JAV. Liko žmona Lucija ir dukra su šeima.

* Viktoras Karosas, 72 m. mirė 27. 7. 82 JAV. Palaidotas Tautinėse kapinėse. Vėlonis buvo lietuvių reformų kuratoriaus narys, žurnalo Mūsų Sparnai bendradarbis.

* Bess Truman mirė 18. 10. 82 met. buvusio JAV prez Trumano našlė, 97 m. amžiaus. Ji buvo ilgiausiai gyvenusi Pirmoji JAV Dama.

BE VANDENS

Kengūrinė žiurkė gali visą gyvenimą išgyventi be vandens. Ji drėgmę kaupia iš suėstos žolės ar kito maisto. Kai reikia tenkintis vien sausomis kokių nors augalų sėklomis, žiurkės organizmas vandenį gamina skaidydamas sėklose esantį cukrų į anglies dvideginį, energiją ir vandenį.

UNIKALUS VIEŠBUTIS

Trinidadė yra unikalus viešbutis. Įėjimas į jį — per stogą, vestibulis ten, kur kiutos pastatuose palėpė. Atvykusieji įeina iš viršaus, o po to nusileidžia į savo kambarius liftu.

Viešbutis pastatytas prie pat aukštos stačios uolos, į kurios viršūnę eina automobilių kelias. Po uola greta viešbučio įveistas didelis parkas.

FLETES

CAPITAL e INTERIOR

Carlos ZARECKAS

4 de Setiembre 2386

(cerca de estación)

HURLINGHAM, Tel. 665-3497